

„Veszedelemes idegenek”

A bucaresti-i képviselőház országos nyilvánossága előtt napok óta olyan megnyilatkozásokat hallunk, amelyek jogos aggodalmat és komoly aggályokat keltenek a tizenhét és félmillió lakost számláló ország közvéleményében. Ebben a tizenhét és félmillió számban az ország minden egyes lakosa körülbelül benne van a népszámlálási hivatal legutóbbi kimutatása szerint és ebben a létszámban benne foglaltatnak az ország népkisebbségei is, mintegy hárommillió lélek, akiket Goga Oktávián egyszerűen „idegeneknek” nevez, nyilván azon egyszerű okból, mert így szokta meg a korteshordók tetején, ahonnan hívei láthatatlan táborát irányítani szokta. Az olcsó demagógia kísérteties hangja azonban messzire hallhatólag be-költözött a parlamentbe is és mintegy rezonálva a hitleri és a steidlei jelszavakra, a kamarai szószékéről fantáziál arról, hogy mekkora veszedelmet is jelentenek az országra nézve azok az „idegen” népkisebbségek, akik itt dolgoznak az országhatárokon belül.

Goga, a politikus, megállapítja, hogy a román elemek túltengenek az állami és a magán-hivatalokban és „túltengenek” a szabad pályákon. És megállapítja azt is, hogy ez nagy veszedelem az országra nézve. Nem tudjuk ugyan, hogy ezeket a túltengő megállapításokat a volt belügyminiszter milyen statisztikai adatokkal tudja alátámasztani, mert hiszen úgy az állami hivatalokban, mint az autonóm intézményeknél elenyészően csekély a rendes állásokban még működő népkisebbségi hivatalnokok száma. Az igazságszolgáltatási szervezet bírói, ügyészi és hivatalnoki karában erősen az arányszámról a kisebbségek szempontjából talán beszélni sem érdemes. Ami a szabadfoglalkozású pályákat illeti, nem tudjuk megérteni józan ésszel, hogy Goga azon sajnálkozik és abban lát veszedelmet, hogy az a pármillió népkisebbség, amelyik az országban él, ténylegesen dolgozik, produktív munkát fejt ki, amelynek alapján megél, világosabban szólva: igyekezik megkeresni azt a létminimumot, amelyből az állam és önmaga iránti kötelezettségeit fedezni tudja. Azt gondolná az ember, hogy egy politikus, aki egykor az ország belügyminisztere volt, reális mértékkel tudja felbecsülni azt a nemzetgazdasági értéket, amit a népkisebbségek dolgozó milliói az ország életében jelentenek — ha nem hallaná mindazt, amit Goga állít. Így azonban csak azok az a meddő erőfeszítéseken csodálkozhatunk, amikkel az egykori politikai nagyságok hajszolják azokat az új jelszavakat, amiktől alaposan megtépázott politikai presztizsük helyreállítását várják.

A sinaiai tragédia azonban döbbenetesen mutatta meg az ország minden egyes tényezőjének, hogy az olcsó jelszavak mesterséges terjesztése milyen helyrehozhatatlan károkat okoz és milyen veszedelmes ambíciókat szabadít fel a szerencsevadászok és demagógok földalatti patkányvermeiből. Amint előre sejtettük, hogy az antiszemita jelszavak demagógiáját a kisebbségellenes igazságok politikai anarchiája próbálja követni azokon a területeken, ahol a szerencsevadászok szeretnék teli marókkal aratni a demagógia éretlen termését, éppúgy nem lepheti meg az ország közvéleményét az sem, hogy ugyanaz a tendencia, amely a kisebbségek ellen hirdet irtó hadjáratot, védelmére kél ugyanazoknak a terror-szervezeteknek, amelyek gyászt hoztak az országra. Abban nincs már meglepő sem, hogy aki a dolgozó népkisebbségeket veszélyeseknek minősíti, védi a szélsőséges szervezeteket és a parlamentben a lebélyezett terror felszabadítását követeli. Cuza és Goga „nagy” összefogása ezen a politikai sikon csak rájuk jellemző és arra a demagógiára, melyből még mindig, a történelem után is politikai tőkét próbálnak rossz sejtelmeket keltő diktatóri ambi-

Ausztria válságos órái

Német betörés esetén olasz csapatok szállják meg Ausztriát

Megerősítették az osztrák határokat -- Szerda — február 28. a kritikus nap -- Dollfuss kancellár feltűnést keltő nyilatkozata

Miklas köztársasági elnök bejelentette lemondását

Bécsből jelentik: Szerdán, február 28-ikán délben tizenkét órakor jár le az az ultimátum, amelyet az osztrák nemzeti-szociálisták Németországba menekült vezére: *Habicht* egy héttel ezelőtt Dollfussnak és kormányának adott, hogy megkeresse az együttműködést a horogkeresztrel és ezzel egyidejűleg a német birodalommal. Ez a világtörténelemben páratlanul álló ultimátum, amelyet nem hivatalos tényező tett egy ország tényleges kormányának, komolytalansága ellenére izgalomban tartja Ausztria minden eseményre fokozottan reagáló lakosságát és rendkívüli intézkedésekre készíti az osztrák kormányt.

Engelbert Dollfuss dr., Ausztria kancellárja Theo *Habicht* ultimátumával kapcsolatban feltűnést keltő interjút adott az Evening News című angol lap munkatársának:

— Már két nappal ezelőtt csapatokat küldtem a határra — mondotta Dollfuss — *mert nem tudom, mi lesz február 28-án, a nemzeti-szociálisták ultimátumának lejártá után.* Nem tartom az Inn-völgyén túlvölvi rezsimit annyira megdölnak, higgadtnak és lózannak, hogy ne félhessek nagyobb ballépésektől.

Éppen ezért kötelességem volt az osztrák határokat megerősíteni

és a bajor határon Csehszlovákiától Salzburgig katonai csapatokon kívül 3000 derék Heimwehr is készen áll arra, hogy megvédje azt, amiért oly soká harcoltunk. A Heimwehr-csapatok, amelyek a legnagyobb készséggel sietnek ezuttal is segítségemre, ezuttal nincsenek ágyúkkal felszerelve, azonban nem titkolom, hogy a szükséges ágyúk készenlétben állanak. Csapatokat vonattam össze Ausztria összes stratégiai pontjain, mert, kijelentem, hogy nemcsak Bajorország felől fenyegeti Ausztriát veszély.

A megszállott határ

Az újságíró kérdést intézett a kancellárhoz, hogy mit tart azokról a hírekről, amelyek arról szólnak, hogy *német betörés esetén olasz csapatok szállják meg Ausztriát s e célból az olasz-osztrák határon az olasz kormány csapatokat von össze.*

— Tudomásom van ilyen készülődésről — válaszolta Dollfuss — és tisztában vagyok azzal is, hogy Olaszország nem ellenséges szándékkal vonta össze csapatait Dél-tirolban, hanem azért tette ezt, mert minden eszközzel segítségünkre kíván lenni. Azonban ugyanúgy, mint az olasz kormány, mi is csapatokat vontunk össze Dél-tirolban és légi haderőnk, valamint az a csekély nehéztüzérség, amelyet a st.-germain-i békekötés számunkra engedélyezett, ott áll szemben Bozennel s éber szemmel fi-

gyelik a Brennt. Tudom, hogy az olasz csapatok készen állanak arra, hogy átlépjék az osztrák határt, ebben az esetben azonban biztosítom, hogy

nem az olasz csapatok lesznek az egyedül- lék, amelyek megmozdulnak.

A kancellár a beszélgetés folyamán nem is egészen burkolt célzásokat tett arranézve, hogy *nemcsak Olaszország, hanem Jugoszlávia, sőt Magyarország is készek arra, hogy adott esetben bevonuljanak Ausztriába.*

Az angol lap bőven kommentálja Dollfuss nyilatkozatát és azt követeli, hogy az angol kormány azonnal hívja vissza Eden külügyi államtitkárt Rómából, mert Ausztriában annyira világos és elhatározott már a helyzet, hogy Anglia anakronizmusnak teszi ki magát akkor, amikor Rómában arról tárgyalatja Edent, hogy mi tesz majd Anglia fegyveres közbelépés esetén. A lap megjegyzi, hogy Angliának most már csak egy kötelessége van Ausztriával szemben s ez: *leszerelni azokat, akik Ausztriában zsiros falatot látnak.*

Berlin cáfol

Bécsi jelentés szerint, Miklas köztársasági elnök

ismételten annak a szándékának adott ki- fejezést, hogy bejelenti lemondását.

Dollfuss mindent elkövet annak érdekében, hogy Miklast elhatározása megmáskítására rábírja, azonban az elnök előreláthatólag kitart eredeti terve mellett és nem akar tovább várni lemondása bejelentésével. Valószínű, hogy az osztrák helyzet súlyosságát az elnöki krízis növelni fogja.

Itt írjuk meg, hogy a rögtönítélő bíróság ma éjjel halálra ítélte a gyilkossággal vádolt Wohlner Frigyes szociáldemokrata vezetőt. Miklas köztársasági elnök megkegyelmezett Wohlnernek és halálos ítéletét 20 évi súlyos fegyházbüntetésre változtatta át.

Berlini jelentés szerint Hitler megtiltotta *Habicht* nak, hogy engedély nélkül a jövőben nyilatkozatokat adjon. Ugyancsak Hitler volt az, aki megtiltotta a német lapoknak, hogy *Habicht* legutolsó rádióbeszédét, amelyben ultimátumot intézett Dollfusshoz, leközöljék. Ugyancsak Berlinből érkezett jelentések hivatalosan cáfolják azokat a rádió terjesztett híreket, mintha az osztrák-német határon bevonulásra kész rohamcsapatokat összpontosítottak volna.

Az osztrák legitimisták két legismertebb szervezete, az Österreichischer Front és az Eisener Ring nagygyűlést tartott, amelyen *Wiesner* követ, a legitimista mozgalom

ciók számára kovácsolni. Ugy hisszük azonban, hogy az a megdöbbenő feleszmélés, amely Duca mártírhalálát követte az egész országban, egyszer s mindenkorra befejezte a bomlasztásra törő, feleltelen agitáció aknamunkáját s többé nem lehet

elhitetni senkivel az ország tizenhét és félmillió lakosa közül, hogy a szélsőséges elemek romboló-munkája kívánatos a dolgozó népkisebbségek „veszedelmesnek” bélyegezett építőmunkája helyett.

Március 7-én, szerdán

A szezon csúcsponjtja:

III. FILHARMONIKUS HANGVERSENY.

Műsor: Schubert, Dvorak, Rachmaninow, Strauss Rikárd.

Vezényel: Shuk Lajos. Szólista: Weisz Ilona (Brasov.)

Jól fittolt Kulturpalota.

Jegyek: Sándor Ferenonél.

egyik legfőbb irányítója, kijelentette, hogy mindenben magáévá teszi Dollfuss kancellár álláspontját, hogy

a császárság visszaállítása ezidőszert nem aktuális.

Kijelentette, hogy a kisantant azért tiltakozik az osztrák restaurációs gondolat ellen, mert attól tart, hogy Ausztria ez esetben feltámasztaná az osztrák-magyar monarchiát. Szerinte az osztrák legitimistáknak nincsenek ilyen céljaik és hogy a császárságot csakis a mai osztrák állam keretein belül akariák helyreállítani. A legitimisták külön követelése a Habsburg-ellenes törvények felfüggesztése, a császári család kitiltásának visszavonása, magánvagyonuk visszaadása és Károly volt császár hamvainak visszaszállítása Bécsbe.

Starhemberg herceg, a Heimwehr vezére nyilatkozott a külföldi sajtó képviselői előtt az osztrák fascizmus és a Habsburg-restauráció kérdéséről. Az osztrák fascizmust — mondotta — még ezután kell kiépíteni. Ez a rendszer különbözik majd az olasz fascizmustól. Ami a Habsburg-kérdést illeti, — mondotta a herceg — a dinasztia bukásakor történt kiutasítással olyan igazságtalanság történt, amilyen még egyetlen osztrák családdal sem. Egy ember politikájáért nem lehet egy egész családdal így elhárni, éppen ezért tel kell függeszteni a Habsburg-család kiutasításáról szóló törvényt. A restauráció kérdése egyébként a herceg szerint nem aktuális, sokkal sürgősebb, fontosabb az ország, az állam átépítése. A Habsburg-restauráció nem osztrák, hanem európai kérdés, amelynek megoldásánál a legnagyobb óvatossággal kell eljárni, el kell dönteni, hogy egyáltalában szó lehet-e erről. Erre az osztrák népnek kell megadni a választ. A nemzeti-szociálisták és a Heimwehr között nem folytak tárgyalások. — hangsúlyozta a herceg — de ilyen tárgyalások nem is folyhattak. Végezetül elismerő szavakkal nyilatkozott Dollfuss nagyszerű képességeiről és kijelentette, hogy a szövetségi kancellár és a Heimwehr jobbarozásban kitartanak egymás mellett.

A Habsburg-probléma

Az osztrák kancellár hivatalban kijelentik, nem igaz az a hír, mintha a francia kormány — osztrák és magyar gazdasági meg egyezés miatt. A megbeszélések során nem vámnímio létesítéséről volt szó, hanem szorosabb gazdasági közeledésről és preferenciális szerződés megkötéséről.

Párisból jelentik: A sajtó érdeklődésének homlokterében a Habsburg-uralom visszaállításának kérdése áll. A lapok nagy figyelmet szentelnek a kérdésnek és általában várakozó álláspontot foglalnak el. A félhivatalos Temps vezetőhelyen a következőket írja: Lehetséges, hogy a Habsburg-trón visszaállítása Ausztriában véget vetne a féktelen hitlerista izgatásnak, de kérdés, hogy az amugy is sokrétű belső bajokat nem-e komplikálná és nem-e növelné a nehézségeket. Nem valószínű, állapítja meg a lap, hogy Dollfuss ilyen kísérletezésbe belemerne. A bécsi császárság visszaállítása, hangoztatja a cikkíró, csak valamilyen nyi érdekelt közös beleegyezésével történhetne meg, de már most is nyit titok, hogy Cseh-szlovákia a legélesebben ellenzi a Habsburg-dinasztia visszaállítását. Mindezek után azt kell hinni, hogy a Habsburg-császárság visszaállítása nem megoldás az osztrák ügy számára.

A L'Intransigeant ezeket írja: A perszonálunió visszaállítása Magyarország számára elfogadható megoldás lenne, bár nyilvánvaló, hogy Budapesten nem nyugodnának bele, hogy Dollfuss irányítsa a magyar ügyeket.

Baselből jelentik: Azokkal a bécsi jelentésekkel kapcsolatosan, amelyek arról adnak hírt, hogy a Baselen élő Jenő osztrák főherceget kívánják az osztrák köztársaság élére állítani, a Svájci Távirati Iroda megállapítja, hogy a híradás talán az állítólagos jelölt számára volt a leginkább ujdonság. Jenő főherceg 1919. óta él Baselen, egy hotelben lakik, teljesen visszavonult a napi politikától és a közéleti szerepléstől. Nem valószínű, hogy a hetvenéves, fáradt hadvezér jelenlegi nyugodalmi pozícióját feladja azért, hogy egy sok izgalommal járó közéleti funkciót töltsön be. A Távirati Iroda megállapítja, hogy erre

méve a főhercegen kevés hajlandóság mutatkozik.

Budapestről jelentik: Az osztrák legitimisták állásfoglalásával kapcsolatosan munkatársunk felkereste Sigray Antal gróft, aki a feltett kérdésekre a következőket válaszolta: A magyar legitimizmus teljesen független az osztrák mozgalomtól. Éppen ezért az osztrák mozgalom ügyeibe nem szólhatunk bele, azt nem bírálhatjuk. Az osztrák legitimisták bármilyen állásfoglalása nem lehet akadálya annak, hogy mi tovább folytassuk a magyar törvényes királyság visszaállítását célzó munkánkat.

Zuhan a buza ára — a kenyér ára emelkedik

állapították meg a parlamentben. — Elparentálták a meggyilkolt képviselőt. — Az ipar- és kereskedelmi miniszter királyi kihallgatása. — A sarmasi földgáztelep ügye

Gyors tempóban történik a konverzió lebonyolítása

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén Inculet belügyminiszter betérjesztette a revíziós bizottságok működéséről szóló törvény módosítását. Utána Mircea kolozsvári szenátor a felirati vitához szól hozzá és tegnap kezdett beszédét folytatta. Az országos kereskedelem és ipar sérelmeit adta elő és azoknak orvoslását kérte.

A Kamara ülésén dr. Marcus Mihály al-elnök elparentálta a meggyilkolt Popovici képviselőt. Dr. Marcus kérte a képviselőház hozzájárulását ahhoz, hogy részvétét fejezhesse ki Popovici Eusebie özvegyének és a temetésre egy küldöttség delegálását javasolta.

Nistor kegyeletos szavakkal emlékezett meg Popovici Eusebieről s elmondotta, hogy a meggyilkolt képviselő rendkívül népszerű volt Bukovinában. Népszerűségét az is dokumentálta, hogy, amikor ellenzékben volt, akkor is megválasztották képviselőnek. Az országnak nagy szolgálatokat tett, amikor Bécsben az Ausztriával támadt vitás ügyeket elsimította. A Kamara ülését a gyász jeléül öt percre felfüggesztették.

Herzog Ottó szász képviselő a társadalombiztosító-pénztárak működéséről beszélt és autonómiát kért ezen intézmények részére. Pop Ionei nemzeti-parasztpárti előadja, hogy Clujon december végén huszonhét intellektuelt tartóztattak minden előzetes formalitás betartása nélkül. A letartóztatottakat a someseni repülőterre szállították, ahol egy barakkban helyezték el őket, majd később a déji fogházba vitték. Innen megszöktek, ekkor katonasággal vették üldözöbe a foglyokat, akik közül a legtöbben még ma is törvénytelenül fogságban vannak. A belügyminisztertől és a hadügyminisztertől kér felvilágosítást ez ügyben.

Bogdan Duica: Egyiket közülük el is ítélték, másokat viszont szabadlábra helyeztek.

Az új földművelésügyi miniszter programja

Crisan (parasztpárti): Kérdezem a kereskedelmi alminisztert, hogy van-e tudomása arról, hogy a sarmasi földgáztelepet három millió áron akariák elárvereztetni, holott az százhuszmillió lejt ér? Egyébként is a sarmasi földgáztelepnek már 1933-ban az állam tulajdonába kellett volna átmennie.

Ezután a földművelésügyi miniszterhez intézett kérdést, arra vonatkozóan, hogy tud-e arról, hogy

a buzaárak vagononként öt-tíz ezer lejfel estek és a kenyérárak mégis emelkedtek.

A továbbiakban a moratórium meghosszabbításáról szóló törvényjavaslatához szól hozzá, majd Argetoianu, Serbici, Petrovici és Iunian mondták el véleményüket a javaslatról.

Sasu az új földművelésügyi miniszter egyébként ma vette át hivatalát. Ez alkalommal beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy földművelésügyi programjának egyik legfontosabb feladata a konverzió gyors lebonyolítása egységesen és automatikusan, hogy a mezőgazdaság végre szabadon vegyen lélegzetet és munkáját ismét nyugodtan folytathassa. Sasu kijelentette, hogy le akarja építeni a mezőgazdaságban is megnyilvánuló túlzott fiskálást és kiküszöbölni a bürokratikus formálisok túltengését.

— Mindent el fogok követni a mezőgazdasági termékek jobb értékesítése érdekében! — fejezte be nyilatkozatát az új földművelésügyi miniszter.

Miniszteri beiktatások

Teodorescu ipar- és kereskedelemügyi miniszter ma kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, akinek beszámolt tárcája aktuális ügyeiről. Itt irjuk meg, hogy ma délben fél egy órakor iktatták be hivatalába dr. Costinescu munka- és népjóléti minisztert. Az ünnepléses aktus alkalmával Dimitriu volt munkaügyi miniszter meleg hangon búcsuzott el a minisztérium tisztviselőkarától, amelynek nevében Maxim alminiszter válaszolt, majd pedig üdvözlő szavakkal köszöntötte az új minisztert. Dr. Costinescu hangsúlyozta, hogy javítani akar az ország egészségügyi helyzetén és ezirányu tevékenységében számít a tisztviselők odaadó munkájára.

Cipoiianu, a lemondott földművelésügyi miniszter a konverziós törvény védelmében létesítendő országos pénztár elnöke lett. Dimitriu volt munkaügyi miniszter pedig szintén fontos szerepkört kapott, amennyiben annak a bizottságnak az elnöke lesz, amit az állami organizáció gyorsításával kapcsolatban fognak kiküldeni.

Véres barrikádharok Párisban

A rendőrök és a zavargók legyverharca — A Stavisky-botrány újabb fejleményei — Letartóztatják Dalemier volt minisztert és Pressard főállamügyészt

Párisból jelentik: A francia kormány elrendelte Dalemier, Raynaldi és Renaudel volt miniszterek ellen a rendőri és ügyészi vizsgálat megindítását. A három volt minisztert a rendőrségre kísérték, ahol megkezdték kihallgatásukat és mindaddig őrizetben tartják őket, amíg nem kerülnek az ügyészség vizsgálóbírájához.

A Stavisky ügynek újabb fejleményei vannak, amennyiben Romagnino a sokmillió vállalkozásokban szereplő Stavisky titkára nyomtalanul eltűnt és ennek következtében rengeteg sok titokzatos ügyletet nem lehet ezután majd felderíteni. A szökés a párisi rendőrség szégyene, mert a sajtó már régebben felhívta a hatóságok figyelmét Romagninora, akit ennek ellenére sem tartóztattak le.

A Stavisky ügyben kiküldött parlamenti vizsgáló-bizottság egyébként ma tartotta első ülését, amelyre kocsiszámra szállították fel az iratokat és aktákat. Mindjárt az első ülésen több ezer utalványt vizsgáltak át, amelyek különböző veszteségekről szólnak. Mára egyébként 29 képviselő nevének közzétételét jelentették be, akikről azt gyanítják, hogy a szélhámostól tetemes támogatást kaptak.

A francia főváros egyik külső kerületében az elmúlt éjszaka ismét heves barrikádharok folytak. Az úgynevezett Hazafias Ifjúság jobboldali szervezete gyűlést tartott, amit a kommunisták megzavartak és csak a diákság segítségére siető rendőrök tudták heves harc után szétszórni a tüntetőket. Az eddigi vizsgálat megállapította, hogy a kommunisták tervszerűen zavarták meg a Hazafias Ifjúság gyűlését és már az ülés megkezdése előtt is nagyszámu kommunista hatolt be a terembe, majd aztán egyre többen csoportosultak az épület előtt.

Alig kezdődött meg a gyűlés, nyomban megkezdték zavargásukat a kommunisták, akik közbeszólásokkal és szidalmakkal akasztották meg a

tárgyalást. A végén heves összeütközésre került a sor és ebből verekedés keletkezett. A veszedelemben került diákok telefonon kérték a rendőrség segítségét, akik több autóval vonultak ki. Az uccán összegyűlt kommunisták azonban szembeszálltak a rendőrökkel és

percek alatt hatalmas barrikádokat építettek. A közelben épülő egyik ház mellől elszedték az állványokat, a téglákat, kitépték a fákat és így sikerült három méter magas barrikádokat emelni, amely mögül revolverharcot indítottak a rendőrség ellen. A rendőrség szuronyrohamot intézett a barrikádok mögött levő kommunisták ellen, és csak a késő éjszakai órákban sikerült a környéket megtisztítani a tüntetőktől. Az elszedt kommunisták a főváros különböző részein újból csoportosultak és heves tüntetéseket rendeztek a jobboldali kormány ellen. *Hivatalos megállapítás szerint az éjszakai ütközetnek 1 halottja és 40 sebesült áldozata van.*

Kedden este kilenc órakor váratlanul összehívták a minisztertanácsot. A hír a szenáció erejével hatott és a minisztertanács összehívását élénken kommentálják. Mint ismeretes, a kormány kedden reggel is ülést tartott. Egyes lapok értesülése szerint arról van szó, hogy letartóztatják Dalemier volt minisztert, valamint Pressard főállamügyészt. Az Echo de Paris tudni véli, hogy Pressard már le is mondott állásáról. Amennyiben ez megfelel a valóságnak, abban az esetben már ez is fontos momentum a Stavisky ügyben.

A szenátusban a költségvetési vita során — miután a miniszterelnök felszólalt — 227 szavazattal 19 ellenében bizalmat szavaztak a kormánynak. A közsegélyezésekben való részesedések feltételeinek szabályozásáról szóló résznél a miniszterelnök felvetette a bizalmi kérdést és a szenátus ekkor 271 szavazattal 18 ellenében bizalmat szavazott.

Indig Ottót két hónapra ítélte a cluji hadbíróóság

A „Torockói menyasszony” hadiszökevény-jelenete miatt vonták felelősségre

Clujról jelentik: Kellemetlen meglepetés érte Indig Ottót, a Torockói menyasszony, Tiiz a Monostoron és Ember a hid alatt nagyszerű színművek íróját. Néhány nap óta Clujon tartózkodik s öccse ügyében a törvényszéknél járt. Miközben a folyosón járt, megszólította egy katonatiszt:

— Ön Indig Ottó?

— Igen!

— Akkor vegye tudomásul, hogy a cluji hadbíróóság a Torockói menyasszony-nak azon jelenete miatt, melyben az elbujtatott hadiszökevény katonákról rokonszenvesen írt, büntett feldicsérése miatt in contumaciam elítélte két hónapi fogságra.

— Kihallgatásom nélkül? — kérdezte riadtan Indig Ottó.

— Nem lehetett kihallgatni, mert bár Ön

román állampolgár, állandóan Budapesten lakik. Ezért ítéltek el in contumaciam, úgy hogy annak végrehajtására akkor kerül sor, mikor Románia területére lép.

Indig Ottó elképzeltelhető megdöbbenéssel fogadta ezt az értesülést, annál is inkább, mert új darabja ügyében sűrűn készült visszautazni Budapestre. Ügyvédje útján azonnal megtette a lépéseket, hogy a hadbíróóság új tárgyalást tüzzön ki, amelyen kötelezte magát a megjelenésre és védelme előterjesztésére. Addig pedig kérte, hogy utlevélét ne vegyék el és visszautazhasson Budapestre.

Nemcsak Indig Ottó, de a cluji irodalmi és művészi körök is nagy érdeklődéssel várják a hadbíróóság döntését, mely — hír szerint — kedvező lesz, úgy hogy az új tárgyalásig megengedik Indig Ottó visszautazását Budapestre.

HOZZUK MINDENKI FILMJÉT!

AZ ANYAKÉ MERT: jóságra, önfeláldozásra megbocsájtásra tanít.

AZ A PAKÉ MERT: férfiasságra, kitartásra becsületességre tanít.

A GYERMEKEKÉ MERT: szeretetre, alkalmazkodásra kötelességtudásra tanít.

EZÉRT MINDENKI FILMJE

IRENE DUNNE

JESSICA

A GHETTO LÁNYA!

Holnap premier a CORSO-ban!



„Az operáció elkerülhetetlen, a betegség tulságosan előrehaladott stádiumban van”...

...jelenti ki az orvos



És az aranyér-operációt könnyen el lehet kerülni, ha a székrekedést az első jelenségnél megszüntik. Ne hiányozzon házából egy üvegcsé Artin pilula. Ha ész-

reveszi, hogy belei nem működnek rendesen, szedjen Artint, a hashajtót, amely munkáját észrevétlenül, görcsök és hányinger nélkül végzi.



ARTIN

meggyorsítja a belek kiürülését, anélkül hogy izgatná a nyákhártyákat

ARA LEI: 20.- 33.- 88.-

Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye.

Az aradi cukorgyár milliós birságát

megsemmisítette az aradi törvényszék

Ma hirdetett ítéletet az aradi törvényszék harmadik szekciója az aradi cukorgyár 1 millió 700 ezer lejes birságának ügyében. Mint emlékeztetés, az aradi pénzügyi hatóságok 1 millió 700 ezer lejes birsággal sújtották a cukorgyárat, azzal az indokolással, hogy egy vagon cukrot, amelyet a timisoarai Kandia gyárnak szállított, szabálytalan körülmények között adta át. A vád szerint a cukorgyár nem fizette le előre a forgalmi adót, azonkívül nem denaturáltatta Aradon a cukrot, hanem azt rábízta a timisoarai gyárra.

Az ügy legutóbbi tárgyalásán a cukorgyár képviselőjében dr. Cotioiu Romul ügyvéd kifejtette, hogy a cukorgyárnak engedélye volt a pénzügyminisztériumtól arra nézve, hogy a forgalmi adókat utólag fizesse be, a Kandia pedig arra nyert engedélyt, hogy a cukor denaturálását saját telepén végeztethesse. Rámutatott arra a körülményre, hogy a cukor elszállítása a nyilvánosság előtt ment végbe és semmiesetre sem állapítható meg adóelvitkölési szándék. Az elszállítást be is jelentette a pénzügyigazgatóság. Ha a forgalmi illeték kivétele téves módon történt meg, úgy ez a pénzügyigazgatóság hibája. Ma hirdetett ítéletet a törvényszék, amely teljes egészében elfogadta a védelem indokait, megsemmisítette a pénzügyigazgatóság jegyzőkönyvét és felmentette az aradi cukorgyárat.

CORSO MOZGO! Ma utoljára!

Lehár slágeroperett!

EGGERTH MARTA és 9 sztár

CAREVICS!

Felvételek Nizza, Montecarlo és a tengeren.

**ASSZONYOM,
HA BEALLA HIDEG IDŐ**
Meg kell őrizni arcadról a káros és kellemetlen
szépségek, bőrpelédések és kipállások ellen.
A CREME SIMON

ez egyedül hatékony, higiénikus, ellenálló
szépség-szer, amely arcadról teljesen simává
varrja és annak érzékenységét megőrzi.
Folytatólagos használata megelőzi a
reggel és este a lemosástól meg száraz
arcodra egy kellemes

**CREME
SIMON**

Aradi football-sztár — a festővászon előtt

Endreffy Iván két nagy szerelme — Aki titokban fest és nyilvánosan footballozik

A sportemberek és a diplomaták korát éljük. Azelőtt a primadonnák, írók és később a filmszínészek, filmrendezők, zeneszerzők nevétől volt hangos az egész világ, most a sportemberek és diplomaták azok, akiknek nevét minden kis uccagyerek ismeri és fujja reggeltől estig... Ki ne ismerne Aradon Gy. Endreffy Iván nevét, az AAC sportklub kitűnő kapusát, aki közel három méter magasba lendül a labda után és ugrásra készen, argusszemekkel lesi, hogy mikor van veszélyben a kapuja. Endreffy Ivánt nemcsak mint nagyszerű futballjátékost ismerik Aradon, hanem mint jég-hockey játékost is igen tehetségesnek tartják. Endreffy pompásan korcsolyázik, úgy siklik a tükörsima jégparketten, mint valami parkettáncos s bravurjait a jégpályák közönségének egész télen elég alkalma volt megcsodálni...

Mindezt nagyon jól tudják Endreffy Ivánról, erről a magas, szőke, izig-vérig sportfiúról, de azt csak kevesen tudják, hogy a sport-szenvedélye mellett más muzsának is hódol... Endreffy Iván, korunk sztár típusa csöndben, szinte titokban — hűtlenkedik. A football-labda helyett éjszakánként, párás hajnalokon rajzceruzát, tuszt és hajlékony ecsetet vesz a kapuvédéstől megizmosodott kezébe s titokban karakterisztikus, egyéni stílusban felépített légvárakat rajzol a fehér rajzpapírra, színes, üde virágok elevenednek meg kezének simítására a vásznon és csipkeszerű, érdekes minták formálódnak ki hajszálvékony tuss-vonalakból. Endreffy Iván, az AAC tehetséges, fiatal kapusa festőnek készül. A huszadik század sztár típusa magános éjszakákon visszatér a letűnt kor romantikájához s a triblünök kedvence a Quartier Latinra képzeletét magát, amint festőköpenyben jár a modellek után...

Endreffy Ivánt le kell leplezni, fel kell fedezni mint festőt és építész-rajzolókat, hogy leromboljuk azt az általános véleményt a hozzá hasonló football-sztárokról, hogy semmi iránt sem érdeklődnek, ami tudomány, esztétika, művészet... Tervrajzai, vázlatai és már kidolgozott képei között beszélgetünk Endreffy Ivánnal, életéről, terveiről, footballról és mindenről, ami őt s a közönséget érdekli:

— Hallottunk arról, hogy festőművészek készül s hűtlen akar lenni a football-játékhoz? Igaz ez? — kérdezzük a bizakodóan mosolygó fiatal embert.

Endreffy lesütött szemekkel válaszol. Szinte restelli, hogy rajtakapták a művészi ambíciókon, a romantikus lelkesedésen.

— Egyelőre csak tanulok, képezem magam. Beleznam festőművész irányított eddig tanulmányaimban s egyidejűleg építészeti rajzot is tanulok Böszörményi Károlynál. Ősre azt tervezem, hogy felmegyek Budapestre. Szeretném összeegyeztetni a football-játékot, meg a festőművészetet... Egyikről sem akarok lemondani!

Ezt olyan lelkesedéssel, felvillanó szemekkel mondja, mint az olyan fiatal ember, akit két nagy

szerelmmel áldott — vagy vert? — meg az ég. Endreffy Ivánnak két nagy szerelme van a kapuvédés, meg a festőművészet... Szeretné összeegyeztetni a kettőt: a huszadik századot a renaissance-szal... Érdekes lesz nyomon követni, hogyan sikerül majd neki?

A fiatal footballista ezután elmondja, hogy régi aradmegyei nemes családból származik. Apja Gy. Endreffy Lajos jegyző volt Aradmegyében és a szephangzású gyöngyszentiványi előnevet viselte. A fiú gimnáziumot végzett, igaz, nem érettségizett, mert nem futotta szüleinek jövedelméből. Most készül arra is, hogy letegye az érettségit s azután beiratkozzon a budapesti képzőművészeti akadémiára.

— Az építészethez is nagy kedvem van és Böszörményiek azt mondják, hogy nem szabad abbahagynom, mert tehetséges vagyok... Ha lehet, ezen az uton is tovább haladok.

— Hogy gondolja az anyagi kitartást? — kérdezzük. Endreffy mosolyogva válaszol:

— Megélek én a jég hátán is!...

Még néhány kérdést teszünk fel:

— Mit csinált előbb? Footballozott, vagy festgetett?

— Mind a kettőt egyszerre kezdtem, még apró kölyök koromban. Kilenec éves voltam, amikor már törpecsapatban játszottam és a rajztanáro már az első gimnáziumban nagyon meg volt elégedve a munkáimmal. Azóta is szorgalmasan festek, rajzolok — titokban — és footballozok — nyilvánosan...

Gy. Endreffy Iván, az AAC tehetséges kapusa néhány hónap múlva elindul azon a pályán, amelyen be akarja bizonyítani, hogy a huszadik század sport-típusa nemcsak a sport-kultuszért lelkesedik, hanem mindazért, ami művészetet, kulturát jelent és zászlójára ezt a régi, de értékes csengésével még mindig aktuális római szállóigét írhatja: „Ép testben — ép lélek!” Cs. P.

Holnap már itt lesz

az örökifju, mindig vidám

Douglas Fairbanks

első beszélőfilmjében:

**„A modern
Robinson”**

SELECT-mozgó

A római Szentszék „hadüzenete”

Irta: Dr. Kolo Sándor

Furcsán hangzik, hogy a kereszténység legfőbb szervezeti testülete, amely tényeivel és határozataival, a vallás hitelvei szerint a békét köteles hirdetni — most hadat üzent.

Ez a paradoxon azonban azonnal érthetővé válik, ha a hadüzenet belső indokait keressük.

Nem egy nép lebecsülése és a német nép ellen szóló hadüzenet, hanem egy politikai szervezet eltévelyedése elleni határozat. A hadüzenet azt jelenti, hogy a keresztény egyház nem ismeri el a jogot arra, hogy belső lelkiismereti kérdésekben — a mindenkori változó politikai rendszer, — uralmat gyakorolhasson. A pápaság intézményét a századok folyamán, a hitélet külső formáinak megkötése miatt, sokszor támadták. Ma a kornak szellemi áramlataiban, a pápaság alkalmazkodik az idők szelleméhez és hirdeti bátran a lelki tényezők szabad megnyilvánulásának, a belső lelki erők kifejezésének szabadságát. Milyen idők előzték meg ezt, azt nem kell részletezni. A világháború és az utána következő események megérlelték azt, hogy e szellemi hatalom ezt az elvet hirdesse, úgy, amint azt a kor szelleme is megkívánja. A Szentszék a szociális gondolatok terén is különböző szociális csoportok, kereszténységhez közel álló elveit kisajátítja és újra hatalmas erővel hirdeti az „Egy akol, egy pásztor” elvet.

Ez alapon üzen hadat Rosenberg német író „Der Mythos des XX. Jahrhunderts” és E. Bergmann „Die Deutsche Nationale Kirche” című könyveinek. Ezen könyvek tartalmilag tagadják a kereszténység alapelvét. Tagadják az „Egy akol, egy pásztor” elvet, vagyis az emberiség közös származását, egyenlőségét és erkölcsi végcélját.

Minden hadüzenet következménye eddig, még ha jogos, vagy jogosnak vélt érdekekért történt is, az eredménye a hadakozó felekre rengeteg kárt és sokszor végpusztulást jelentett.

A szentszéki hadüzenet a lelkek újraépüléséért, az emberi szolidaritás fenntartásáért történik.

A hadüzenet célja nem az, hogy eltávolítsa egymástól a népeket, hanem hogy közelebb hozzon minden népet, fajt, nemzetet és politikai csoportot és mindazokat, akik az igaz békére törekcsenek. Ehhez a hadüzenethez csatlakozni kell fajra, vallásra, nemre és politikai pártnézetre való tekintet nélkül. Ez a hadüzenet mindannyiunk békéjét jelenti, még azokét is, akik eltévelyedtek. E pár sor nem megbánás akar lenni egy néppel szemben, amint a szentszéki intézkedés sem a német nép ellen szól. Nem haragot és gyűlöletet akar előidézni: a „hadüzenet” azért történt, mert békét akar. A hadüzenet célja nem a harc, hanem a béke.

Soha jogosabb hadüzenet nem történt a világtörténelem folyamán.

Betört a zsinagógába
egy volt budapesti tisztviselő,
mert aranyborjút keresett az imatekercsek alatt

Budapestről jelentik: A múlt napokban ismeretlen tettes betört a Magdolna-uccai zsinagógába, ahol mindent összetört és az imatermet feldulta. Erélyes nyomozás után a rendőrségnek már sikerült a tettes Farkas László 31 éves volt magántisztviselő személyében elfogni. A teljesen lezüllött fiatalember tettének okáról azt állította a rendőrség, hogy ő azért tört be, mert azt hitte, hogy a zsidók imatekeresük alatt aranyborjút rejtgetnek és ezt szerette volna ellopni. Mivel azonban ezt nem találta, bosszujában összezúzta a kogyszereket.

Bucurestiben meggyilkoltak egy kormánypárti képviselőt

Élet-halálharc a rablókkal — A támadók megsebesítették a képviselő feleségét

Bucurestiből jelentik: Megdöbbentő gyilkosság történt az elmúlt éjszaka a fővárosban. A gyilkosságnak dr. Eusebie Popovici, Radauti-megye kormánypárti képviselője esett áldozatul, míg felesége könnyebben megsebesült. A képviselő Bucurestiben a Strada General Anghel 93. szám alatt lévő villájában lakott. Az elmúlt éjszaka három órakor a képviselő felesége felébredt és rémülten vette észre, hogy két idegen férfi járkal a szobában. Felrázta férjét, aki a betörőkre vetette magát, akik azonban a képviselőt csakhamar a földre teperték. A támadók előzőleg kivették a biztosítékot, úgy, hogy a ház sötétségbe borult és a sötét szobában folyt le az egyenlőlen küzdelem, amelynek során a rablók revolvert rántva, a képviselőt lelőtték, feleségét pedig megsebesítették.

A betörők ezután a kulcsok után kezdtek kutatni és ékszer, meg pénzt kerestek a szekrényekben és fiókokban. A lövések, valamint a segítségkiáltások zajára fölébredt a szolgaszemélyzet és a hálószobába hatolt, ahonnan azonban a rablók ekkor már elmenekültek.

Hajnali négy órakor Dumitrescu Procopiu főügyész vezetésével megjelentek a hatóságok emberei a meggyilkolt képviselő villájában és azon-

nal megkezdtek a kihallgatásokat. Egyben gondoskodtak arról is, hogy Popoviciu képviselő feleségét szanatóriumba szállítsák. A tett színhelyén egy kalapot találtak, amelyet minden bizonnyal az egyik gyilkos vesztett el a menekülés alkalmával. A főügyész rendelkezése a kalapot kitétek a főváros legforgalmasabb pontján levő Alcalay könyvkereskedés kirakatában, hogy ilymódon azt mindenki megtekinthesse és esetleg valaki felismerhesse. A hatóságok megfeszített erővel folytatják a nyomozást a tettesek kézrekerítésére.

Későbbi jelentés szerint Popovici Eusebie meggyilkolása ügyében a rendőrség ma letartóztatott két villanyszerelőt, bizonyos Popescu és Ungureanu nevű egyéneket, akik néhány nappal a gyilkosság előtt dolgoztak Popovici villájában s ilyenformán tökéletesen ismerték a helyszíni viszonyokat. A biztosítékok kiszedése ugyanis szakértő kézre vall, ami a villanyszerelők bűnössége mellett szól. Popovici Eusebie képviselőt három golyó ölte meg s mind a hármat olyan közelről lötték a képviselő testébe, hogy piszmáját megperzselték. A szerencsétlen véget ért képviselő ma akart Párisba utazni feleségével együtt.

A ház szomszédságában egy félig romba dőlt ház áll, ahol számos kétes hírű egyén húzódik meg éjszakára. Lehetséges, hogy ezek között kell Popovici gyilkosait keresni.

Inzultált volt parlamenti képviselő ügye az aradi törvényszék előtt

Az ügyvédek érdekes vitája — Elitették a képviselő bántalmazóját

Érdekes politikai háttérű bünpert tárgyalta az aradi törvényszék Herb—Ciugudeanu-tanácsa. A vádlottak padján Moldovan János halmagiui jegyző ült, akit Bogdan János volt nemzeti-parasztpárti képviselő jelentett fel súlyos testi sértés címén. A volt képviselőt dr. Gregorovici István ügyvéd, ugyancsak volt nemzeti-parasztpárti képviselő, míg a vádlott jegyzőt dr. Cotioiu Romul ügyvéd, kormánypárti képviselő védte a bíróság előtt. A feljelentés szerint 1933. július 15-ikén Bogdan János több Ociu-községben lakossal együtt felkereste a halmagiui község házát, hogy betekintést nyerjen az Ociu községben tervezett hid ügyének aktáiba, miután különböző panaszok merültek fel az ügyben. A képviselő azt az üzenetet küldötte a távollévő Moldovan jegyzőnek, hogy déli két óráig a hivatalban kell tartózkodnia, úgy hétköznap, mint szombaton délután. Az üzenetet át is adták a jegyzőnek, aki ingerülten megjelent a község házában, ahol heves vita keletkezett közöttük. A vita során Moldovan öklével többször a képviselő arcába vágott.

A mai tárgyaláson több tanu vonult fel, akiket a bíróság az összecsapás körülményeire nézve hallgatott ki. Kihallgatták többek között Lazar volt halmagiui főszolgabíró, aki elmon-

dotta, hogy egy rendőr jelentette a verekedést, mire azonban a község házához ért, már lezajlott a jelenet. Gutunoiu ügyész szigorú büntetést kért és leszögezte, hogy ok nélkül bántalmazta a jegyző a képviselőt. Súlyosbíró körülménynek veszi, hogy a bántalmazás a község házában történt és hogy Moldovan köztisztviselő. Gregorovici dr., Bogdan képviselője 5400 lej orvosi költséget és százezer lej erkölcsi kártérítést kért. Kijelentette, hogy Bogdan képviselői kötelessége teljesítése közben érte a súlyos inzultus. Cotioiu Romul dr. védő kifogásolja az orvosi költségeket és leszögezi, hogy erkölcsi kártérítésről szó sem lehet, mert a feljelentő nem lett munkaképtelen, vagy beteg az inzultus következtében. Az eset csak a volt képviselő provokatív magatartása miatt történt.

— Egy parlamenti képviselő nem avatkozhat be a közigazgatásba — jelentette ki — és nem áll jogában minden felhatalmazás nélkül egyszerűen bemenni egy közhivatalba és aktákat kivenni. Ez nem egyéb, mint állásával való visszaélés. Ha valami panasz van, emeljen szót a parlamentben és kérjen vizsgálatot, de önhatalmatlan vizsgálatot levezetni nem lehet.

Ezután Bogdan sérüléseire tért rá. Kijelentette, hogy azok a sérülések semmiesetre sem

**A JÓ HASHAJTÓ-
NAK A KÖVETKEZŐ
TULAJDONSÁGAI
VANNAK:**

- ① radikális és mégis enyhe hatás,
- ② a szervezetre nem hat károsan,
- ③ hosszas használatnál is állandó hatás.

A KOPROL különösen kitűnik fenti három tulajdonsága által. Az emésztési zavarok első jeleinél használja tehát azok ezerszeresen bevált KOPROL hashajtó csokoládét, amely vértisztítóként is hat. A gyors és biztos hatás következtében fogja meg-

Utánzatokat — saját érdekében — utasítson határozottan vissza.



KOPROL

Minden darabon rajta van a Koprof név.

lehettek súlyosak, mert másnap a volt képviselő egy társasággal együtt kirándult Gaina hegyére. Egy súlyosan sérült ember, aki az orvosi bizonyítvány szerint husz napig munkaképtelen, nem vesz részt ilyen megerőltető kirándulásokon. Kérte védence felmentését és ráért arra is, hogy Moldovan ellenfeljelentést tett Bogdan ellen.

Gregorovici dr. replikájában leszögezte, hogy Bogdan az eset idegileg érintette és egy ideges embernek jót tesz, ha kirándulásra megy. A munkaképtelenség azonban fennáll.

Cotioiu dr.: Hajlandó vagyok belemenni egy szakértői vizsgálatba, amely kideríti, hogy a feljelentő azelőtt is ideges volt.

A bíróság rövid tanácskozás után meghozta ítéletét, amelyben a jegyzőt csak inzultus vétségében mondotta ki bűnösnek és ezért tízezer lej pénzbüntetésre ítélte. Enyhítő körülménynek vette a bíróság, hogy a volt képviselő magatartása idézte elő az incidenst, súlyosbíró körülménynek pedig, hogy egy parlamenti képviselővel szemben történt. A feljelentőt polgári perre utasította igényeivel. Az ügyész belenyugodott az ítéletbe, az elítélt enyhítésért, a feljelentő képviselője pedig súlyosbírást fellebbezett.

Central-Mozgó: Ma utoljára: S. O. S. JÉG-HEGY! Főszerepekben: Leni Rieienstahl, Gustav Diessl, Ernst Udet.

Select-Mozgó: Ma utoljára: EGY ÉJ VENCÉBEN. Vigjáték. Főszereplői: Balla Lici, Dina Eilers, Tino Patiera, Oscar Sima



ALFRED PICCAVER

gyönyörű énekes slágerfilmje

KALAND A LIDÓN

holnaptól a CENTRAL-ban.

Szőke Szakáll — Nora Gregor — Walter Rilla

a többi vezetés szerepekben.

Csodás muzsika!

Szép felvételek!

Érdekes cselekmény!

HIREK

A menyasszonyok szenvedései

Nem mindenütt olyan egyszerű a házasság, mint a kultúrnépknél. Vannak népek, ahol még ma is szokás, hogy az asszonyt a helyi árszabás szerint formálisan eladják, vagy pedig a férfinak szolgálnia kell, hogy megkaphassa feleségét, az általa kiválasztott nőt. Más helyeken a férfi csak úgy kaphatja meg kiválasztottját feleségül, ha bizonyos számú ökröt vagy juhot ad érte a menyasszony szüleinek. Ezek még azonban türhető módjai a menyasszonyszerzésnek. Vannak néptörzsek, amelyeknek szokásai értelmében a férfi csak akkor viheti haza feleségét, ha a köteléket vérevel szentelte meg.

Uj-Guineában a vutkák házassági szokása az, hogy a völegényt és a menyasszonyt megszentelt helyiségbe viszik és itt a törzs orvosa homlokuk szurja a völegényt, akinek fejéből azután csep-penként csordogál a vér. Még különösebb szertartás divatos az Uj-Hebridákon. Ez már egyenesen kegyetlen. Itt a menyasszonynak a házasságkötés alkalmával kiütik a metszőfogait, valószínűleg azért, hogy — ottani felfogás szerint — szebb legyen. Az esküvő napján megjelenik a menyasszony a törzs előtt. Két rokona elébe lép és egy botot tart fogai elé. Ezután a völegény egyik rokona kövel hatalmas ütést mér a botra, amely azután kiveri a menyasszony fogait. Az itteni lakosság felfogása szerint csak akkor lesz méltó arra a leány, hogy férjének felesége legyen. A menyasszony egy napl szünetet kap, hogy sebesülését kiheverhesse, de a következő napon már résztvesz az ünnepi felvonuláson, amelyen megjelenik a törzs apraja-nagyja.

Érdekes, hogy az összes vad törzseknek arra való a házassági ünnepek, hogy a jövődő feleségnek fájdalmat okozzanak. Ausztrália őslakói ugyancsak barbár szokásnak hódolnak. Itt a menyasszonyt az esketési ceremónia után a törzs összes tagjainak kíséretében elviszik a Mjadjához, a törzs legöregebb asszonyához, aki azután két női tanu jelenlétében leharapja a fiatal asszony kisujjának hegyét.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Változóan felhős idő, sok helyen eső, ma még enyhe, holnapra azonban nyugatról terjeszkedő lehülés várható.

— Magyarország bécsi követe távozik állomáshelyéről. Budapestről jelentik: Nelly Jenő Magyarország bécsi követe a legközelebb eltávozik állomáshelyéről és utóda állítólag Apor Géza báró, a külügyminisztérium politikai osztályának vezetője lesz. A bécsi „Neue Freie Presse” szerint Nelly családi okok miatt tartós szabadságra megy és már nem is tér vissza eddigi állomáshelyére.

Buvárhajók előre!

— Uj főellenőr az aradi kivetési pénzügyigazgatóságnál. A pénzügyminisztérium Fleseriu Sebastian pénzügyi ellenőrt az aradi behajtási pénzügyigazgatóságon már hónapokkal ezelőtt megüresedett főellenőri állásba delegálta. Fleseriu eddigi korrekát működésével, szaktudásával és szorgalmával érdemelte ki a főellenőri delegálást.

— A Reichstag-per bolgár vádlottal Moszkvába repültek. Berlinből jelentik: A Reichstag-perben felmentett három bolgár vádlottat: Dimitroffot, Tanevet és Popovot ma délelőtt — a Reichstag felgyújtásának évfordulóján — szabadlábra helyezték. A fogházból rendőri fedezet alatt mindhármat kikísérték a berlini repülőtérre, ahol egy szovjet-repülőgépre ültek, amely már előre várt rájuk és egyenesen Moszkvába vitte őket. Hír szerint a szovjet kormány Dimitroffot egyetem tanárrá nevezte ki.

Olesó tűzifa
1000 kgr. áránál **Lei 360.-**
AUFRICHT-fatelepen Cal. Victoriei 1-2. Telefon 69. 620

— Feltűnést keltező öngyilkosság Ploestiben. Ploestiből jelentik: Feltűnést keltező öngyilkosság történt ma Ploestiben. Carol Eberling 42 éves mérnök, az Astra-Romana petroleumtársaság fő-tisztviselője az elmúlt éjszaka az állomás közelében fobélte magát. A mérnöknek ma kellett volna elszámolnia a nála levő pénzzel, de minden valószínűség szerint hiánya volt és ezért követte el az öngyilkosságot.

— Nagy részvét mellett temették el dr. Beles Jenőné. Ma délután 4 órakor általános részvét mellett kísérték utolsó útjára a tragikus hirtelenséggel elhunyt dr. Beles Jenőné. Dr. Beles Jenő volt alispán, közjegyző nevének halálhírét nagy megdöbbenéssel fogadta egész Arad társadalma s a mai végtisztességen a társadalom minden rétege képviseltette magát. A ravatal körül, amelyet a Desseanu-uccai gyászházban állítottak fel, a rokonokon, az elhunyt ismerősein kívül ott láttuk a megye és a város képviselőjét is. A megye részéről Vulpe József kabinetigazgató, munkakamarai kormánybiztos és Ciuca János dr. alispán, a város részéről Tatu János alpolgármester jelent meg. Nagy számban képviseltette magát az ügyvédi kamara is, amelynek nevében dr. Moldovan Szilviusz dékán jelent meg a temetésen. Néhány perccel múlt négy óra, amikor dr. Wild Endre volt minorita rendfőnök Iványi Kázmér és Horváth Miklós szerzetesek segítségével rövid gyászszertartást végzett, majd megindult a gyászmélet a felsőtemető felé. A koszorúk, amelyeket utolsó üdvözlésként küldtek a ravatahra, két koszoruskocsira alig fértek el. Magánautók és kocsik hosszú sora követte a menetet a felsőtemetőig, ahol dr. Beles Jenőné koporsóját átadták az anyaföldnek.

— A G. P. U., dr. Karl Kindermann szenzációs riportorozatának mai folytatása anyagtorlódás miatt kimaradt. R riportregényünket csütörtöki számunkban folytatjuk.

— Előléptetett aradi tanító. Bensőséges tanárság keretében bucsúztatták el az aradi tanítóképző gyakornok iskolájának harmadik és negyedik osztályos növendékei Constantin Dávid tanítót, akit nemrégiben léptettek elő a tanügyi hatóságok és aki új beosztást kapott. A tanító éveken át működött Aradon és ez alatt az idő alatt tanúságot tett arról, hogy valóban kiváló pedagógus. A tanítóképző igazgatóján: Maris tanáron kívül a tanítványok szülei is elismerésüket és osztatlan megelégedésüket nyilvánították Constantin Dávid eddigi működése fölött.

A legujabb szovjetrekord

A szovjet kormány Helfreich és Jošane építészeket megbizta, hogy építsék meg a szovjet palotáját. A két építész a terveket már el is készíttette. A szovjetpalota 415 méter magas lesz, ez lesz a világ legmagasabb építménye. A new-yorki „Empire Building”, amely eddig a világ legmagasabb épülete volt, csak 407 méter magas, az Eiffel-torony pedig valószínűleg vakondtúrás lesz a szovjetpalotához képest, mert az csupán 300 méter magasságba nyúlik fel.

— Az állami osztályorszláték 5-ik osztályának huzási eredményei 1934. február 27-én, a 3-ik huzási napon. Háromszázezer lejt nyert a 68770 számú sorsjegy. Százezer lejt a 78687. Hetvenezer lejt a 32319, 48466. Ötvenezer lejt a 60618, Huszezer lejt a 7943, 13884, 16315, 19648, 28132, 30415, 58480 és még 1613 nyerevény 15.000 lejt és 5.500 lejt között. Össznyerevény 30200. Kisorsolva 4875, kisorsolando még 25325 nyerevény és az 5.000.000 lejes jutalom, vagy 5 jutalom a 1.000.000 lejt. A huzás 1934. március 26-ig tart!

Buvárhajók előre!

— Meghalt Kassay Béla ref. hitszónok. Súlyos vesztés érte a salonta-marei református egyházmegye társadalmát: Kassay Béla, a kiváló hitszónok és tenkei lelkipásztor, az egyházmegye reformátusságának egyik vezéralakja Oradean elhunyt. Az elhunyt, fáradhatatlan buzgósságu esperes hosszú éveken keresztül vezette egyháza ügyeit és legutóbb az aradi lelkészválasztás ügyét intézte nagy buzgalommal. Az egyházmegye esperesét Sulyok István püspök nagy pápi segédlettel kísérte ki utolsó útjára Oradean. A lelkészkar nevében Jakab Viktor beusi lelkész bucsúztatta az elhunyt esperest. A ghioroci egyházközség presbiteri gyűlés keretében áldozott Kassay Béla esperes emlékének.

— Egy aradmezei vadászat epilógusa került ma az aradi törvényszék elé. Badalik Lajos chisineui banktisztviselőt azzal vádolták, hogy 1933. szeptemberében egy vadászat alkalmával vigyázatlanul sütötte el fegyverét és megsebesítette Buzás Lidia községbeli asszonyt. A tisztviselő a mai tárgyaláson beigazolta, hogy a levegőbe lőtt és így nem terheli felelősség azért, ha egy lezuhanó szilánk valakit megsebesített. A bíróság helyt adott a védekezésnek és felmentette a banktisztviselőt.

Tegyen egy próbát a hírneves
fenségesen illatosított
Germandrée
szappannal

— Megvádolt aradi uriaszony. Wittenberger Hermanné aradi uriaszony állt ma az aradi törvényszék előtt. A vád szerint Wittenbergerné Weinberger Berta néven kötött az elmúlt évben szerződést Soki József aradi szemétfurvarozó vállalkozóval és csak akkor, amikor a közöttük keletkezett differenciák folytán per származott az üzletből, derült ki, hogy Wittenbergernének hívják. A mai tárgyaláson a vádlott uriaszony elmondotta, hogy közjegyzői felhatalmazást kapott Weinberger Berta oradeamarei lakosnőtől a szerződés aláírására és arra, hogy nevében eljárjon. Soki viszont nagyon jól tudta, kívül áll szemben. Miután ezt a körülményt több tanu megerősítette, a bíróság dr. Singer Jenő ügyvéd védőbeszéde után felmentette a vádlottat.

Élő marosi harcsa, márna, ponty,
str. **Kozma fűszerüzlet,** Strada
érkezett **Bratiano.**

— Felmentés lopás vádjá alól. Gulyás János aradi háztulajdonos lopás vádjával állt ma az aradi törvényszék előtt. Egyik lakója, Fetti József jelentette fel, amiért 1933. szeptemberében a Gulyás házából törvényt elköltözése alkalmával, egy házbérdifferencia biztosítására, egy órát és képeket vitt el a lakásból. Gulyás kijelentette, hogy egy órát és egy képet vitt csupán el, mert biztosítani akarta követelését. Több tanu kihallgatása után a bíróság felmentette a háztulajdonost.

— Elítelt betörők. Ma következett az aradi törvényszék Margavan Traian, Ungurean Traian és Rus Miron varsandi legények felett, akiket hét rendbeli betöréssel, lopás elkövetésével és tiltott fegyverviseléssel vádoltak. A bíróság a tanuk kihallgatása után Margavánt négy havi börtönre és 500 lej büntetésre, Rust három havi börtönre és 500 lej büntetésre ítélte, míg Ungureant felmentette. Az ítélet jogerős.

— A Kölcsey Életiskola mai előadása az Iparos Kulturházban este 6 órakor kezdődik. Előadó Rozvan Titus, aki a repülés technikai fejlődését és társadalmi hatásait foglalja össze a haladás emelkedett szempontjából. „És repül az ember” címet adott a kiváló előadó tárgyának, mely a mondák ködös multjától az aktuális sztratoszféra repülésekig terjed ki.

— A vér fölfrissítése céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

— Lopásért hat hónap. Nagy József volt aradi asztalos az aradi törvényszék ma sorozatos lopás elkövetése miatt hat havi börtönre ítélte. Az elítelt belenyugodott az ítéletbe, amely így jogerős.

Buvárhajók előre!

— Súlyos az állapota a felfüggesztett bucuresti-i alpolgármesternek. Bucurestiből jelentik: Aslannak, a felfüggesztett bucuresti-i alpolgármesternek állapota még mindig igen súlyos. Az ellenzéki férfiak által összevert városi tanácsos egyik ájulásból a másikba esik és orvosai nem sok reményt fűznek felépüléséhez.

— A Berlitz-iskola igazgatósága közli, hogy az új román, német, angol, francia és magyar, valamint gyors- és gépirás (tiz-ujjas rendszer) tanfolyamok az aradi fióknál március 1-én kezdődnek. Beiratkozás és felvilágosítás naponta 9 és 21 óra között a Bohus-palotában, Str. Romanului 3.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piața Avram Iancu.

Incidens az aradi törvényszéken

Egy védő heves vita után elhagyta a tárgyalási termot

Feltűnést keltő incidens történt kedden, egy bünygy bírósági tárgyalásán. A törvényszék Hajnal Mór volt aradi furnirkereskedő és feleségének bünygyét tüzte ki mára tárgyalásra. A feljelentést a dettai furnirgyár tette meg, azzal az indokolással, hogy többmillió lej fedezetet vontak el a tulajdonukat képezett Slavonfurnir aradi cég hitelezői elől, amikor a cég fizetésképtelen lett. A dettai gyár 1930-ban a Hajnalék által előterjesztett vagyonszállás nyomán, — hogy követelése egyrészt biztosítsa — árut fogadott el készpénz helyett, — mondja a feljelentés — később pedig megállapította, hogy a vagyonszállás adatai nem feleltek meg a tényeknek, amennyiben Hajnalék másfél millió fiktív követeléssel szerepeltették a Weisz és Márkus budapesti céget, eltitkolták kétféle millió lej értékű magyarországi vagyonszállást és létező tartozásaként tüntették fel egy aradi nagybank már kiegyenlített 500 ezer lejes követelését. Ily módon — állapította meg a feljelentés — négy millió lejes vagyont vontak el a hitelezők elől. Ezért család címén kérte az eljárás megindítását Hajnalék ellen.

A mára kitűzött főtárgyaláson a vádlottak dr. Mannheim Aladár védővel jelentek meg és a tárgyalás megnyitása után a védő nyomban az elhagyást kérte, könyvszakértői vizsgálat megejtése céljából. A tárgyalást vezető Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök felkérte a védőt, sorolja fel azokat a tényeket, amelyekre a szakértői vizsgálat kiterjesztését kérte, a védő azonban nem adott megfelelő választ. A főelnök a védő zavarát annak tudta be, hogy nem bírja megfelelő mértékben az állam nyelvét, mire azt ajánlotta, mondja el magyarul, amit akar. Mannheim dr. ekkor idegesen felpattant és azzal vádolta meg a főelnököt, hogy „sikanizozza”. A főelnök visszautasította a vádat és rendreutasította a védőt, aki erre közölte, hogy lemond védői tisztjéről és elhagyta a termot.

Aradi jogászörökben élénken kommentálják a lezajlott incidens és érdeklődéssel várják a fejleményeket, annál is inkább, mert Orezeanu Romulus főelnök — hír szerint — az ügyvédi kamarához fordul az ügy kapcsán.

— Internálták Litvánia volt miniszterelnökét. Kaunasból jelentik: Valdemaras volt litván miniszterelnököt ma reggel két rendőrtisztviselő kereste fel lakásán és közölte vele, hogy a belügyminiszter elrendelte, hogy őt állambiztonsági okokból Essenben községbe internálják. A készülődésre csak igen kis időt engedélyeztek a volt miniszterelnök számára, majd Valdemaras és feleségét gépkocsira ültették és a tartózkodási helyül kijelölt községbe szállították.

— A Zeletzky-ügy a Semmitőszék előtt. Bucurestiből jelentik: A Semmitőszék ma folytatta a Zeletzky-perben bejelentett illetékességi kifogás tárgyalását. Dongoroi védő alapos jogi érvekkel indokolta meg az illetékességi kifogást és hivatkozott a francia jogrendszerre, amely hasonló esetben a polgári igazságszolgáltatásra bizza az ítéletmondást. Kifejtette, hogy az ostromállapotról szóló rendelkezést jóval Zeletzky letartóztatása után hirdették ki, úgy, hogy Zeletzkyre ennek a rendeletnek intézkedései visszamenőleges hatállyal nem vonatkoztathatók. A tárgyalást a Semmitőszék március ötödikén folytatja és előreláthatólag ekkor dönt arról, hogy helyt ad-e az illetékességi kifogásnak, vagy sem.

— Hajómenetrend változás. A Serviciul Maritim Roman Tengerhajózási Vállalat igazgatóságától vesszük azon értesítést, hogy a husvéti ünnepekre való tekintettel a március 26-án, este 11 órakor Constantából induló „Regele Carol” hajó menetrendjét megváltoztatta, amennyiben a hajó március 30-án d. u. 2 órakor érkezik a Haifai kikötőbe, tehát az izraelita és katolikus husvéti ünnep előestéjén az utasok már a Szentföldön lehetnek. Ugyancsak az ünnepekre való tekintettel a visszaindulás 2 nappal később és pedig április 15-én történik a Haifai kikötőből.

SVÁBHEGYI SZANATORIUM

(Budapest centrumától 12 percre).

Idealis subalpin klíma, ideális diétás ellátás. — Legnagyobb luxus. — Mérsékelt árak. Kúra, sport, szórakozás. 424

— A csempészek büntetése. Az aradi törvényszék második szekciója mára tüzte ki főtárgyalásra öt ségalakos csempészési ügyét. A vádirat szerint Pálincás András, Pálincás János, Szabó Gergely, Mülek Márta és Cututiu Jullanna ségai lakosokat a határon tartóztatták le, amikor Magyarországról paprikát, cigarettahüvelyt és dohányt akartak az országba csempészni. Ezért 20 ezer lej bírsággal sújtották. A bírság-ügyben együttes kérvényt nyújtottak be s engedélyt kértek arra, hogy az összeget havi ezer lejes részletekben fizethessék be. A kérvény felett azonban nem döntött az aradi törvényszék, miután ez a főtárgyalás keretében történik meg és a mai tárgyalást több vádlott távolléte miatt május 8-ra kellett halasztani.

Az új cigánybáró

Ungvárról jelentik: Quick Mihály, aki cigánykirálynak adja ki magát, mint ismeretes, egy Afrikában létesítendő cigány köztársaság érdekében agítal nem valami nagy sikerrel Csehországban és a Felvidéken, a minap látogatást tett az itteni cigányiskolában. Odátült a katedrara, kihívta az osztály legjobbjait, akiket egymásután megdicsért. Amikor elhagyta az épületet, odalépett Hegedűs Árnád osztálytanítóhoz és érdemei elismeréséül cigánybárónak nevezte ki. A nebulók most nagyon büszkék, mert báró tanítja őket a betűvetésre.

— Március 7-én lesz az aradi Fiharmonikusok III-ik nagy zenekari hangversenye, ragyogó műsorral, melynek élén Schubert: „Rosamunde” nyitánya áll. Azután következik Dvorzsák: „Az Újvilágból” című szimfóniája, melyet a szerző mint a newyorki zeneiskola tanára nagyjából bennszülött néger témák alapján komponált meg és amelyben leírja amerikai impresszióit. Ezután következik az est szolista: Weisz Ilona zongoraművész, Brasóvból, aki az ottani szimfonikus zenekarral már nagy sikerrel hozta előadásra a szintén Amerikában élő orosz muzikus: Rachmaninow II-ik c-moll zongoraversenyét. Ez a mű nemcsak egyik főközöly volt az orosz zeneóriás világsikerének, hanem általában az összes eddig megírt zongoraversenyek közül a leghatásosabb. Utána Strauss Richard, a nagy német zeneszerzőnek, aki a közellövőben ünnepli 70-ik születésnapját, nagysikerű operájából: a „Rózsalovag”-ból kerül három csodaszép részlet előadásra: a tenor áriája, a reggelizési jelenet és a nagy valcer. Az egész műsor az eddigieknél valamivel könnyebb, fülbemászóbb és így bizonyára az aradi közönség legszeleesebb rétegeiben osztatlan tetszéssel fog találkozni. Jegyek már 25 lejtől felfelé Sándor Ferencnél.

Kedvező kilátások

az aradi Kereskedelmi és Iparkamara további működésére

Felemlik a tervbe vett kerületi kamarák számát — A Kamara tanácsa szerdán tárgyalja az új törvényjavaslatot

Az elmúlt héten lapunk közgazdasági rovatában megírtuk, hogy kedvező fordulat történt az aradi Kereskedelmi és Iparkamara sorában, mert a tervbe vett kerületi kamarák számát felemlik és akkor Aradon nem osztálykamará, hanem Kerületi Kamara fog működni. Sa s u eddigi kereskedelmi és ipartügyi miniszter távozása most megerősíti ezt az értesülést, mert az új kereskedelmi miniszter, aki néhány évvel ezelőtt a petrosani-i legnagyobb szénbánya vezérigazgatója volt, működése folyamán megismerte Arad- és Hunedoara megyék gazdasági egymásrataltságát, valamint az aradi kamara működésének nagy érdeklépviseleti jelentőségét, tehát e fontos nemzetgazdasági intézmény további változatlan fennmaradása mellett foglalt állást.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa e hó 28-ikán, szerdán délután tartja meg rendes havi ülését, amelynek tárgyszorát az új kamarai törvény tervezete is szerepel

Remélni lehet, hogy a közeli napokban hivatalos forrásból is megerősítik a megnyugtatóan magánjelentést és akkor az események teljesen igazolni fogják Marcus Mihály dr.-t, Arad országgyűlési képviselőjét, a liberális párt helyi tagozatának elnökét, Arad érdekeinek igaz és súlyos szavú védelmezőjét, aki e hó közepén az Aradi Közlöny hasábjain ezekkel a nagyjelentőségű szavakkal bátorította Arad lakosságát: „Nem kell csüggedni, megmentjük az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát.”



JÁRVANYOK IDEJÉN

védtelemül ki van téve a ragályos betegségeknek. A betegség — általában — jelentéktelen tünetekkel kezdődik, azonban egészségére végzetes következményekkel járhat. Most azonnal — amíg nem késő — előzze meg az összes betegségek okozókat Anacot pasztillák rendszeres használata által. Az Anacot pasztillák sok ezer esetben eredményesen beváltak.

Tabus Lei: 37

ANACOT

Dr. Wender t. t. üzemek készítménye

Párisban

Egy párisi polgár cigarettára akar gyújtani, a Place de la Concordeon megszólít egy urat:

— Kaphatok egy kis tüzet?

— Oh, hogyne, akár egy egész sortüzet — hangzik a válasz.

Két öreg párisi csavargó beszélget a nagy tüntetés után.

— Hol alszol ma este?

— Nem tudom. Itt állok lakás nélkül, felgyújtották a körüti padomát.

— Erélyes hitelező. Schöff György guttenbrunni lakos súlyos testisértés elkövetésével vádolva került a bíróság elé. A vád szerint 1932 januárjában megverte Schutz Terézia községbeli asszonyt, akinek 3000 lejtel tartozott és aki követelése behajtása céljából jelent meg házában. A bíróság tíz napi elzárásra ítélte.

— Menetrendváltozás az Aradhegyaljai villamosvasuton. Az Aradhegyaljai villamosvasut vonatai f. é. március 1-től kezdődőleg a következőképp közlekednek: Aradról: 5 óra 10 perc, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 30 perc és 18 óra 10 perckor. Pancotáról: 5 óra, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 25 perc és 18 órakor. Radnáról: 5 óra 20 perc, 8 óra 20 perc, 12 óra 05 perc, 14 óra 45 perc és 18 óra 20 perckor.

— Beszédes számok. Sokat vitatkoztak arról, hogy a legnépszerűbb magyar képeslap: a „Tolnai Világlapja” hány példányszámban jelenik meg hetenként. A lapválat nemrégiben elhatározta, hogy királyi közjegyzővel állapítja meg a példányszámot. A közjegyző lepecsételte annak a rotációs gépnek a számláló készülékét, amelyen a „Tolnai Világlapja” készül és egy bizottság jelentésében megállapította, hogy a lap az utóbbi hetekben 86.104, 83.145, 82.702, 82.566 és 82.786 példányban jelent meg. Olyan számok ezek, amelyek minden dicsőretnél többet mondanak.

JURANIA TELEFON: 480.

MA, szerdán 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor előző helyárral!

LIANE HAID

a gyönyörű német asztár legzebb filmje

Madonnám, hol vagy?

VICTOR DE KOWA — FRITZ SCHULTZ.

D. u. 3 órakor 6 leles átlaghelyárral

CSAK MA!

JAN KIEPURA

AZ EJSZAKA DALA

Jön: Buvárhajók előre!

Kiváló jókarban **2 tonnás Opel teherkocsi** üzempépes állapotban **40.000 le**ért **Kálmán A. Részvénytársaság Arad**

SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap a Kinizsi Aradon játszik, ellenfele a Gloria-CFR csapata lesz Az alkerület első ülésén elparentálták Goldis Lászlót és Pop C. Istvánt — Semmi sem új a nap alatt...

Vasárnap hivatalosan is megindul a bajnoki szezon. Az AMTE Bucurestiben játszik a pontokért és itthon, Aradon is minden csapat megkezdi küzdelmeit a bajnokságért. Az első kategóriában négy mérkőzés kerül lebonyolításra, a másodosztályban hét meccset játszanak le, az ifjusági bajnokságért hat csapat fog küzdeni, míg a szövetségi díjmeccsek során 12 együttes mér össze erejét. Már az első forduló teljes üzember fogja találni a csapatokat, mint ahogy a bajnoki start előtt teljes üzemmel dolgozott az alkerületi sportszövetség.

Semmi sem új a nap alatt — ez a régi megállapítás jut eszünkbe, mert most, közel három hónapos szünet után is ugyanolyan élénkséggel zajlik az élet a futballörzén, mint ezelőtt. Az alkerületi sportszövetség hivatalos helyiségében Ciungan Aurél, a szövetség tisztviselője szorgalmasan iktatja a beérkezett aktákat, körülötte az egyesületi vezetők tárgyalnak. Az egyik sarokban Preisz József elnök és Oarcea Vazul szakosztályvezető, a Fortuna képviselői tárgyalnak Czégka Tiborral, az AMTE futballszakosztály-vezetőjével és szövetségi megbízottjával. Az anyag: hol és mikor fogják megrendezni a szövetségi díjmeccset. Mikó Pál, az AAC futballszakosztályának agilis főtitkára a vasárnapi mérkőzésről tárgyal Messzer Sándor; a Hakoah futballszakosztályának vezetője Pajtkéssel, a Tricolor sportvezérével vitáznak.

Vasárnap: Kinizsi—Gloria-CFR-meccs Aradon

Bent Miclea Sever dr. elnökletével tartja első ülését az alkerületi sportszövetség. Az elnök elparentálja Arad két nagy halottját: Goldis Lászlót és Pop C. Istvánt. Majd utána kezdetét veszi az ülés, amely a felgyülemlett anyagot tárgyalja. Tegnap lapszámunkban kö-

Jól sikerült klubvacsorát rendezett a Hakoah sportegyesület

Hétfőn este a „Hakoah“ sportegyesület pompás klubhelyiségében tartotta társasvacsoráját, amelyen a tagok nagy számban vettek részt. A kedélyes klubvacsorát tánc követte. A vacsorán a következő uraszonyok és urleányok vettek részt: Szenes Henrikné, Ritter Arminné, Wiesel Jenőné, dr. Fuchs Albertné, dr. Dohány Sándorné, Klein Oszkárné, dr. Gara Arminné, Bienenstock Józsefné, Bienenstock Magda, dr. Salamon I. Béláné, Brecher Zsigmondné, Illés Jánosné, Koch Dánielné, Schlesinger Olga, Braun Lászlóné, Erdős Györgyné, Bildhauer Alirédné, dr. Simon Ernőné, Abraham Simonné, Stern Tusi, dr. Haber Józsefné, Kohn Boriska, Albert Jánosné, Kovács Erzsé, Gárdos Lajosné, Karácsonyi Teri, Nádassi Böske, Goldmann Sándorné, Goldmann Panni, Eisikovits Ella, Erdős Klári, Fischer Józsefné, dr. Székely Jenőné.

O KÁROLY KIRÁLY ELNÖKÖL AZ OLIMPIAI BIZOTTSÁG E HETI ÜLÉSÉN. Bucurestiből jelentik: Az olimpiai bizottság e héten a királyi palotában ülést tart, melyen Károly király fog elnökölni. Az ülést Öfelsége hívta össze, aki különös gondot fordít arra, hogy Románia megfelelően képviselve legyen a berlini olimpián. Az ülésen elvileg döntenek Románia részvétele felől az 1936-os olimpián és megbeszélik azokat a technikai és pénzügyi intézkedéseket, amelyek az előkészületekhez szükségesek. Tekintettel arra, hogy a király a maga részéről is nagyon fontosnak tartja Románia megjelenését az olimpián, bizonyosra vehető, hogy a kiküldetéseknél semmiféle akadály nem lesz.

O Április 1.: a Román Kupa legközelebbi fordulója, amelynek során egyedül Bucurestiben három meccs lesz. Egyébként 32 csapat fog meccselni.

zöltük, hogy Aradnak a Sabáriával szemben tartozása van, most megtudjuk, hogy az aradi disztrikt megegyezett az MLSz-szel, így a 23 ezer lejes tartozás teljes kiegyenlítéséül csupán 500 pengőt kell fizetnie, ezt is részletekben.

A Gloria-CFR engedélyt kért vasárnapra barátságos mérkőzés lebonyolítására, amelyet a Gloria-CFR-pályán a Kinizsi ellen fog lejátszani.

A disztrikt engedélyezte a nagy érdeklődéssel várt találkozást. Ugyancsak a disztrikt bejelentéseiből tudjuk meg, hogy a Gloria-CFR egy egész sor mérkőzést fog lejátszani idegenben, így március 11-én Timisoarán ad revánst a Kinizsinek, majd 18-án Lupeniben játszik. Április 22-én Brailában az átengedett rendezési jog következtében az ottani Franco-Romana csapatával játsza le a Román Kupa-meccset, utána, 23-án Galatiban a DVA ellen szerepel. Tárgyalták a Fortuna Zöldjének ügyét, majd Faur vasárnapi kiállítására került a bizottság elé.

Élénk élet a B. T.-nél

A Biró Testületnél is mozgalmas az élet. A hivatali helyiségben egy egész sor bírót látunk. A vezetőség teljes számban képviselve van. Bozgan elnök mellett Oravetz László, Darázs István, Sasu bizottsági tagok, valamint Vostinar, a B. T. agilis titkára folytatnak megbeszéléseket. Itt tudjuk meg, hogy a Goldis László és Pop C. István iránti gyász jeléül

vasárnap minden mérkőzésen egy percet szünetelni fog a játék

és a közönség felállással áldoz a két neves politikusi emlékének.

Tehát az előmunkálatok megindultak, a szorgoskezü sportvezérek megtették az előkészületeket a vasárnapi mérkőzésekre — és vasárnap: start...

O LUCHIDE OCTAV NYILATKOZATA A VILÁGBAJNOKSÁGI ELŐKÉSZÜLETEKRŐL. Luchide Octav nyilatkozott az egyik fővárosi lap tudósítónak. Az FRFA főtitkára optimista, hiszi, hogy Románia simán bejut a világbajnokság elődöntőjébe. Közölte, hogy május 1-én Bucurestiben válogatott triált tartanak.

O Az ATE tornász-táncestélye felé fordul e héten a közönség figyelmé. Az ötletes rendezőség által kiírt kirakat- és pakátverseny kezdetét vette, szebbnél-szebb kirakatok és plakátok között fog dönteni csütörtökön este 8 órakor a szakértőkből álló zsűri a helyszínen. Az estély előkészületei is befejezéshez közelednek és a nagyszerűen díszített Fehér Kereszt nagytermében egy igazi bál éjszakának lesznek tanúi a résztvevők szombaton este. A saját büffé, cukrászda és italsátor „olcsósági hullámot“ varázsol erre az alkalomra, de megfelelő helyet is biztosítanak a táncoló fiataloknak. Külön 25 tagu „táncos gárda“ irányítja a táncot, melynek szüneteiben a meglepetést keltő értékes tombola és Miss ATE választás fog kellő izgalmakkal szolgálni. Aki tehát igazi bucsut akar venni az idei bál szezontól, jöjjön el az ATE tornász-táncestélyére. Meghívók a Szalay-trafficban még átvehetők. Belépődíj adókkal 40 lej.

O Teleki dicsérete! Vasárnap a Budai „11“ Debrecenben járt és mint ismeretes, hét gólt kapott a Bocskai csapatától. Fábrián, a Budai „11“ kapusa, nyilatkozott az egyik budapesti sporthírlapíróknak. Fábrián nyilatkozta, többek között a következőket mondotta: „A Bocskai csatársora tüneményesen játszott. Teleki olyan sétálgatva futballozott a pályán, mintha nem is lett volna ellenfél. Az egyik gólnál, amelyiket Vincze rugott, a felpályáról indult el a támadás és és Telekivel egymásnak ügölgatva, úgy jöttek a kapunk felé, mint annakidején Schäffer, Konrad II.-yel.

Az utazások szenzációi Középtengeri és keleti utazások

1934. év tavaszán.

Négy középtengeri és keleti (palesztinai) utazás a legnagyobb motoros hajón a

„MILWAUCKÉN“

Csodálatosan szép utirány, abszolút kényelem, nagyszerű teljesítmény a legpompásabb utazás, a bűbajos Kelet felé. Rövidebb és hosszabb időtartamu utazások, szenzációs programokkal, meglepően olcsó árakon március, április és május hónapokban.

Prospektusok, felvilágosítások, jelentkezések:

HAMBURG AMERIKA LINIE S. A. R.
képviselőtőnel

KÜNSTLER Utazási és Vízum Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 8°.

O Bódosi 195 centis ugrása. A pécsi fedettpálya felavatásának szenzációja: Bódosi máris nagyszerű formában van és a homokos dobantóhelyről második kísérletre átugrotta a 195 centiméteres rekordjával egyenlő magasságot. Egyszer megpróbálkozott 200 centiméterrel is és itt sem sok hiányzott a magasságból!

O Clujon még jéghokkiztak. Clujnak a szezon végére jutott a legkomolyabb jéghokki attrakció. Szlovenszko válogatottjai látogattak el Clujra és az első meccsen 3:0 (0:0, 0:0, 3:0) arányban verték a hazai együttest, míg másnap a helyi válogatott 2:1 arányban diadalmaszkodott a szlovenszko csapat felett. A részidők 2:1, 0:0, 0:0 voltak.

A tartalékos tisztek jelentkezése

Az aradi hadkiegészítő parancsnokság értesíti a körzetébe tartozó tartalékos tiszteket, hogy az Md. E. I. carnetek láttaozása ez év március 1. és május 31. között történik délelőtt 10-től 12-ig és délután 16-tól 17-ig. Szerda és szombat délután, valamint ünnepnapokon szünetel a láttaozás. A tartalékos tiszteknek carnetjeikkel láttaozás végett a várban lévő hadkiegészítő parancsnokságnál (Cercul de Recrutare) kell jelentkezniük és ugyanekkor (kapitányi rangig) be kell mutatniuk felszerelésüket, valamint a katonai szabályzatban előírt 29-es számú egyenruhát. A lovas tiszteknek magukkal kell vinniük a lóhoz szükséges felszerelést: nyeret, kantárt, pokrócot, zablat, kötőféket, kötelet, keféket, vedret, tarisznyát, stb. A külföldön tartózkodó tartalékos tiszteknek a követségeken vagy konzulátusokon kell a törvényes időn belül jelentkezniük. A lovasági tiszteknek ugyanekkor részletes jelentést kell benyújtaniuk lovasági felszerelésükről. Abban az esetben, ha valakit vis maior akadályoz meg abban, hogy jelentkezzen, carnetjét, valamint a birtokában lévő mozgósítási parancsokat valamelyik nagykoru rokonával küldheti láttaozásra, egyben pedig részletes írásbeli jelentést kell tennie arról, hogy miért nem jelenhetett meg személyesen. Azon tartalékos tiszteket, akikről megállapítást nyer, hogy a valódiának meg nem felelő jelentést terjesztettek be, vagy, hogy kölcsönvevett felszereléssel jelentkeztek, a tiszti szabályzat 34. paragrafusának értelmében megbüntetik. A törzstisztek, vagyis őrnagyi rangtól (bezárólag) felfelé tetszésük szerint jelentkezhetnek, vagy személyesen vagy pedig mással küldhetik el carnetjüket láttaozás végett. Abban az esetben, ha carnetjüket idegen személlyel küldik, írásbeli jelentést kell mellékelniük, amelyben feltüntetik lakhelyüket, ismertetik felszerelésüket és közlik azt is, hogy a hadseregben milyen beosztásuk volt. Azon tiszteknek, akik mozgósítás esetére felmentést élveznek, mellékelniük kell az erről szóló Md. D. O. bizonyítványt is. Az összes tartalékos tiszteknek magukkal kell hozniuk Md. V. mozgósítási parancsaikat is. Nem kell jelentkezniük azoknak a tartalékos tiszteknek, akiket ebben az esztendőben szolgálatfételre hívtak be, akik betöltötték, vagy akik ebben az esztendőben töltik be a korhatárt. Vis maiorak tudják be azt is, ha valaki beteg, ebben az esetben azonban tiszti orvos által kiállított orvosi bizonyítványt is kell küldeni azzal, aki a carnetet láttaoztatja. Azokat a tartalékos tiszteket, akik 1934. május 31-ig nem jelentkeznek carnetjeikkel, hadbíró-ság elé állítják.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az új kereskedelmi miniszter vezérigazgatója volt a petrosani-i kőszénbányáknak Kiváló gyakorlati közgazdász

került az ipari és kereskedelmi miniszterium élére

Lapunk tegnapi számában röviden megemlékeztünk arról, hogy Sasu lemondott a kereskedelmi és ipari miniszterium vezetéséről és megkapta a földművelésügyi tárcát, kereskedelmi miniszterre pedig Theodorescu Nicolae mérnököt nevezte ki az uralkodó. Az új miniszter neve kevésbé ismert a nagypolitikában, de annál inkább a kereskedelmi, gyáripari és műszaki körökben, amelyeknek tiszteletét és megbecsülését közhasznú működésével már évekkel ezelőtt méltán kiérdemelte. Theodorescu miniszter jól ismert a hunedoi és az aradmegyei gazdasági viszonyokat, mert több éven át vezérigazgatója volt a petrosani-i hatalmas kőszénbánya-műveknek, majd a CFR vezérigazgatói pozícióját töltötte be. Miniszterre történt kinevezéséig vezérigazgatója volt a Franco-Romana vasművek részvénytársaságnak és delegált adminisztrátora a Creditul Minier hatalmas vegyészeti üzemnek. Közgaz-

dasági munkásságának jelentőségét és népszerűségét igazolja az, hogy nagy többséggel választották meg a Gyáriparosok Országos Szövetségének elnökévé. A bucuresti-i sajtó, pártállásra való tekintet nélkül, egyértelműen megállapítja, hogy Theodorescu a közgazdasági, különösen a gyáripari viszonyok legkiválóbb ismerője, akinek hatalmas alkotó erejét, pártatlanságát és korrektségét az egész országban ismerik és nagyra értékelik. Hosszu évek folyamán órlási gyakorlati ismereteket szerzett, igen nagy kereskedelmi és ipari vállalatokat vezetett, tehát az ő eddigi működése komoly garancia arra, hogy a kereskedelmi és ipari miniszterium vezetése a legmegfelelőbb kezében van, s az ő működése nagyban hozzá fog járulni a gazdasági élet fellendítéséhez. Nemzetközi viszonylatban is súlya van, világlátott férfi Theodorescu, akit kiváló barátai új pozíciójában teljes erejükkel támogatni fognak.

A külföldi pénzügyi szakértők csak a párisi tárgyalásokon mutatják be részletes jelentésüket

Bucurestiben befejezték működésüket — A három szakértő kívánságára tizenöt százalékkal leszállítja a pénzügyminiszter az összes állami kiadásokat

Bucurestiből jelentik: A külföldi hitelezők megbízásából, valamint Románia kérésére Bucurestiben tartózkodó Brunis, Hale Patche, valamint Richard és Roger Auboin, a Banca Nationala pénzügytechnikai tanácsadója befejezték azokat a tanulmányokat, amelyeknek alapján meg akarták állapítani az ország teherbíróképességét és pénzügyi viszonyait. Az eredeti program szerint február utolsó napjára kellett volna elkészíteni működésük eredményéről szóló kimerítő jelentésüket, de ezt nem szerkesztették meg, ami érthető feltűnést kelt. Ehelyett tanulmányuknak csak következtetéseit foglalták írásba, részletes jelentésüket pedig a néhány nap múlva Párisban megkezdődő pénzügyi tárgyalásoknak tartják fenn, amelyen Romániát a tegnapi Párisba utazott Saveanu pénzügyi államtitkár képviseli. A kormány ugyanis a külföldi adósságoknak legalább felére leendő csökkentését kéri a kötvénytulajdonosoktól.

A Bucurestiben tartózkodó külföldi szakértők áttanulmányozták a pénzügyminiszter által eléjük terjesztett új pénzügyi és gazdasági törvénytervezeteket, amelyekkel a kormány az

ország egész gazdasági berendezkedését át akarja formálni. Ezek a törvénytervezetek az ország fizetőképességének fokozását célozzák. A fenti pénzügyi szakértők tegnap tartott ülésükön Slavescu miniszternek fontos észrevételeket tettek az új törvényjavaslatokra, majd kijelentették: a külföldi hitelezőktől nem kívánható, hogy túlhosszu ideig hozzanak anyagi áldozatokat, mert az elsősorban Románia lakosságának a kötelessége. A pénzügyminiszter bemutatja nekik az 1934-35. évi állami költségvetés tervezetét és a szakértők azt kívánják, hogy a kiadási tételeket még jobban csökkentse le a kormány. Ennek következtében a pénzügyminiszter kénytelen az államigazgatásban úgy a személyi, mint a dologi kiadásokat 15 százalékkal csökkenteni.

A külföldi szakértők tehát befejezték tanulmányukat, de részletes jelentésüket csak Párisban készítik el, az annak konklúzióját tartalmazó összefoglalást azonban ma átadták a kormánynak. Ezt a rövid tanulmányt Roger Auboin kivételével a három szakértő aláírta.

Március elsején életbelépteti a C. F. R. a nemzetközi vasuti tarifát

Nagyhorderejű leirat az aranyalapon kötött román-magyar-német-osztrák-lengyel szállítási szerződésről. — A jugoszláviai és csehszlovákiai közvetlen tarifát bizonytalan ideig nem vezetik be

A CFR Központi Igazgatósága fontos leiratot intézett az aradi vasuti kirendeltséghez, a mellyel közölte, hogy március 1-én életbelépteti az aranyalapon létrejött közvetlen tarifát a magyar, az osztrák, a lengyel és a német államvasutakkal. Mint ismeretes, a múlt év folyamán az összes európai államok vasúttársaságainak megbízottai többször is tanácskoztak Bucurestiben és Bécsben a nemzetközi közvetlen tarifa kérdéséről. A CFR csak aranyalapon volt hajlandó fenntartani a közvetlen tarifát és ehhez kezdetben csak egy-két állam, majd később az összes országok vasútjai hozzájárultak. Amíg a tárgyalások be nem fejeződtek, Románia 1933. május 1-én felmondta nemzetközi tarifaszereződéseit, de a felmondás visszavonása után ez év február elsejéig újból meghosszabbították a szerződést. Mivel időközben Európa legjelentősebb vasútjaival létrejött a megállapodás, ez év február 1-én a CFR

egyelőre az I. és II. számú közvetlen tarifát életbeléptette Románia-Danzig és Gdinea között, valamint a román-lengyel forgalomban speciálisan a szénre.

A napokban jelentékeny fordulat történt. Ugyanis a CFR megkötötte a szerződést az összes cikkekre a román-német, a román-magyar, a román-osztrák és a román-lengyel vonalakra. Technikai okokból elhalasztották a közvetlen tarifa életbeléptetését a román-jugoszláv és román-csehszlovák viszonylatban. Hogy mi idézte elő ez utóbbi megállapodásnak bizonytalan időre való elhalasztását, arról nem tesz említést bucuresti-i forrásunk. Szakkörökben az új megállapodásokat úgy forgalmi, mint kereskedelmi és pénzügyi szempontból igen nagy jelentőségűeknek tartják, mert alkalmas arra, hogy a meglazult nemzetközi kapcsolatokat megerősítsék.



A MEGZAVARD
EJJEI NYUGALOM.

A vizeleti szervek megbetegedését jellemzi a gyakori vizeleti inger, mely nem enged nyugalomhoz jutni. Minden vizeleti akta fájdalommal jár. Mitévők legyünk? Szedjen rögtön

HELMITOL

TABLETTAT
az egyedül biztos
szervek fertőtlenítő
szere.

Kérdezze meg az orvosát!



— AZ ÚJ PÉNZÜGYI TÖRVÉNYEK ÁPRILIS ELSEJÉN LÉPNEK HATÁLYBA. A pénzügyminiszter köztudomásra hozza, hogy a parlament elé terjesztett pénzügyi törvényjavaslatok április elsején lépnek hatályba. A hátralékok készpénzben fizetendők, nem pedig bönokban, mint az egyes lapok tévesen közölték.

— A nagybankok devizavásárlása. Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala befejezte a nagybankokkal folytatott tanácskozásait és közölte a feltételeket, amelyekkel megbízatást ad a nagybankoknak a devizavásárlásokra vonatkozólag.

— A mai aradul-noul gabonapiacra közepes forgalom alakult ki. A buza ára 350-370 körül mozgott, a tengeri ára 120-140, a zab ára pedig 190-205 lejt ért el.

— Emelkedett Olaszország buza-termelése. Amióta Itália forszirozza az önellátást, azóta buza-termelése emelkedik. 1932-ben 4.78 millió hold területet, 1933-ban pedig 5 millió holdat vetettek be búzával.

— Deficitos Franciaország külkereskedelmi mérlege januárban. Párisból jelentik: Meglepetést kelt a külkereskedelmi intézet jelentése, amely kimutatja, hogy ez év januárjában az import 2302 millió frankot, az export pedig csupán 1512 millió frankot tüntet fel. Ez az eredmény az 1933. évi januári adatokkal szemben a behozatálnál 248 millió frank csökkenést, a kivitelnél azonban 11 millió frank emelkedést mutat.

— Megindul a városi adóbehajtási gépezet. Aradváros vezetőségének utasítására, a pénzügyi osztály február hó utolsó napjain kezd meg a városi adóvállomási iverk kiképzését. Ezt a munkát a város intellektuális munkanélküliekkel végezteti el, akik 50 batis egységárban kapják meg az adóvállomási iverket, amelyekért a címzett egy lejt fizet. A város pénzügyi osztálya felhívja a városi polgárokat, hogy mindenki pontosan töltsse ki a vállomási iverket, amelyeket három nap múlva ugyancsak a város megbízottjai fognak összegyűjteni.

= Ujból esett a dollár és a líra, Zürichi hivatalos jegyzés: Bucuresti 3.05, Berlin 122.75, New-York 3.9 és háromnegyed, London 15.76, Páris 20.38, Milánó 26.50 (26.65 volt tegnap), Prága 12.84 és fél, Belgrád 7. Bécs 73.30 (magánkurzus 56.40).

= 1934-ben is használhatók a tavalyi forgalmiadó-regiszterek. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A pénzügyminisztérium rendeletét adott ki, amely szerint a forgalmiadó nyilvántartására használt tavalyi „regis-tru special“-ok, ha üres lapok vannak még bennük, az idén is használhatók, az 1933. év lezárása és az egyenlegek átvezetése után.

= A timisoarai tábla tegnap tárgyalta több aradi husiparos adófellebbezési ügyét. Mint ismeretes, nézeteltérés keletkezett a husiparosok és az aradi pénzügyi hatóságok között, iparosnak, vagy kereskedőnek tekintendő-e a mézárós. Az utóbbi esetben ugyanis 16 százalékos forgalmiadót kellene fizetniük, 12 százalékos helyett. Több esetben kimondotta már a tábla, hogy a mézárósok iparosoknak tekintendők. A jelenlegi esetben visszaküldötte az aktákat, egyes körülmények megállapítása végett és csak azután hozza meg döntését. A husiparosokat a tábla előtt dr. Cotioiu Romul ügyvéd képviselte.

= A csalátelepi követelések bejelentése. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara újabb panaszokat kapott a csalátelep szállítótól, hogy az 1931-ből származó követeléseiket még mindig nem kapták meg. A kamara ezúton hívja fel mindazon hitelezőket, akik hasonló helyzetben vannak, hogy 3 napon belül jelentsék be a kamaránál követelésük pontos összegét, eredetét, továbbá, hogy milyen lépéseket tettek eddig követelésük behajtására s mi volt az oka eljárásuk eredménytelenségének. A még ma is fennálló követelések újbóli összeírása után, a kamara ismét közben fog járni a földművelésügyi minisztériumnál, hogy a hitelezők végre hozzájussanak követeléseikhez.

= Árumintavásár Iasiban. A iasi-i kereskedelmi és iparkamara március 21-től április 1-ig „Olcsó vásár“ címen árumintavásárt tart, amelyen az összes belföldi ipari és kereskedelmi cégek részt vesznek. A vásárra utazók s az odaküldött áruk 50 százalékos vasúti kedvezményben részesülnek. A mintavásár részvételi feltételei megtudhatók az aradi Kereskedelmi és Iparkamaránál, ahol jelentkezési nyomtatványok is az érdeklődők rendelkezésére állanak.

Szerkesztői üzenet

Szombaton hirdetés jelent meg az Aradi Közlönyben, amely két kabát elvesztéséről szólt. Értesítjük az érdekelteket, hogy a kabátok megke-riültek az Aradi Közlöny hirdetése nyomán és azokat kiadóhivatalunkban adták le. Igazolt tulajdonosuk átvehetik lapunk kiadóhivatalában.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

fel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

PERFEKT főző mindenek-szakácsnő és szobaleány azonnalra főlvetetik. Angelgyogytár, P. Catedralei No. 16. 739

BEJARONÓ alkalmazást keres. Címet az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 810

MINDENBES szakácsnő felvétetik. Bulv. Carol 37. szám, I. em. 7. sz. 811

Szobalány kerestetik elsőjére, jó bizonyítvánnyal. Románul tudó előnyben. Cím: Dr. Damian, Str. Eminescu 28.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

TISZTA MOSOTT RÖNGYÖT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, FEBRUÁR 28.

Bucuresti, 13: Tözsdei és vizátlásielentés. Utána déli zene. 14: Hírek. 14.20: Könnyű zene (gramofonlemez). 18: Rádiózenekar. 19: Hírek. 19.15: Rádiózenekar. 20: P. P. Panaitescu: Stefan cel Mare egy ismeretlen levele 20.20: Énekhangverseny. 20.45: Felolvasás. 21: Cella Delavrancea-Lahovary zongorázik. 21.45: Stern Ritta énekel. 22.15: Kamarazene. Hírek. 23: Tánczene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hang-lemetek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 1: Déli harangszó. 1.05: Szmirnov Szergej balalajka zenekara. 2.30: Hanglemezek. 4.30: A rádió diákférfája. „A táltos ember“. (Brassay Sámuel). 5: „A mezei futás“. Kulcsár István előadása. 6: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 7.15: Olasz nyelvtanítás. 7.45: Farnandí Edit zongorázik. 8.20: „Egy érzés története“. Földi Mihály felolvasása. 8.50: Rella Gabriella énekel, zongorán kísér Polgár Tibor. 9.30: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. 10.30: Közvetítés a budai Kis Royal-étteremből. 11: Hírek. 11.15: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 12.15: Jazz-zenekar. — Bécs 13: Rádiózenekar. 18.15: Ludwig Ernő zeneszerző művei. 19.55: A rádiózenekar és a Boheme-négyes szórakoztató zenéje. 22.35: A bécsi szimfonikusok Benoni basszistával. 23.45: Lemezek. — Berlin 12.30—14: Könnyű zene, tenordalokkal. 14: Induló- és tánclemezek. 15.35: Noach—Ichlenfeld: Hegedű- és zongoraszonáta. 17.30: Szórakoztató zene. 21.40: Rádiózenekar. Utána: Szórakoztató zene. — Kassa, 12.30: Lemezek. 13.30: Rádiózenekar. 17: Lemezek. 17.30: Magyar óra. I. Matuska J. zongorakíséretével. — Königs-wusterhausen, 15: Rossini-lemezek. Balettlemezek. 19.15: Ifjúsági daloskönyvek. 19.20: Schubert: Pisztrángtót. 22.30: Bányászok munkautáni pihenője. Utána: Tánczene. — Langenberg. 14: Dallemezek. 15: Házizene. 17: Kamarazene. 18.15: Teatánc. 21.10: Weber Lajos zeneszerző művei. 23.20: Szórakoztató lemezek. Majd: A berchtesgadeni parasztszínpad előadása. A menyasszonykérés, vigiáték. Utána: Vidám zene. — Milano, 18.10: Énekverseny. 20.30: Lemezek. 20.45: Lemezek. 21.40: Szimfonikus lemezek. 22.30: Háromfelvonásos vigiáték. — Prága, 8.30: Karlsbad-i fűrdőzenekar. 9.30: Heida K. orgonaműveket játszik. 10.15: Heran B. cselölök. 12: Matiné közvetítése Pacovból. 13.15: A 28. gyalogezred zenekara. 17: Rádiózenekar. 18.15: Operatársulatok, a rádiózenekar. Utána: Schrammel. — Svájc-i Aleman, 17: Francia zene. 18.10: Szórakoztató lemezek. 18.30: Házizene. 22.30: A zürichi tüzérezekar hangversenye. — Varsó, 13.05: Dallemezek. 16.40: Szórakoztató lemezek. 17.55: Szláv dalok. 18.20: Könnyű zene lemezek. 19.20: A Lengyel-vonósnégyes hangversenye. 21: Könnyű zene. 23: Tánczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 1.

Bucuresti, 13: Lemezek. 14.15: Könnyű lemezek. 17: Dinicu-zenekar. Délutáni zene. 20.30: Közvetítés az Operaházról. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang-lemetek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Hang-lemetek. 1: Déli harangszó. 1.05: Bárdos Edit zongorázik. Váci Gyula klarinétzik, zongorán kísér Polgár Tibor. 1.30: Hírek. 2.30: Az államrendőrség zenekara. 5: „Régi magyar költők“. Halász Gábor dr. előadása. 6: A földművelésügyi minisztérium rádióelőadás-sorozata. 6.30: Len Baker jazz-zenekarának műsora. 7.10: Angel nyelvtanítás. 7.40: Magyar nóták. 9: „Az irodalom fegyverzet“. Zilahy Lajos előadása. 9.30: Hanglemezek. 10.15: A rádió külügyi negyedőrája. 10.30: Gerler-vonósnégyes. 11.45: Hetényi-Heidelberg Albert—Buday Dénes—Sebő Miklós triója. 12.30: Pa-

Sürgösen hozza el bizalom-mal eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyait SALGONE bizományi üzletéből Str. Horia 1, Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgösen keressék szőnyegeket, 12-es és 6-os ezüstöt, modern haló és ebédlőket, festményeket, vitrineket stb. 1000

NAGY KIARUSÍTÁS A COMISIOBAN. Garnitúrák párnázott 500 lejtől kezdve. Iróasztal 500 lej. csillárak 300-tól, komplett ebédlő 3500, otománok 750, toilette tükrök 500 lej, előszoba falak 450-tól, jó szőrmatraccok 300 lej darabja, rézgyak, függönyök 2 ablakra, prima brokát 1350, konyhabutorok 800 lej, egyes szekrények 580 lej, ebédlőszőnyegeket, valódi és gyári, Singer varrógépek 1200-tól, hálószobák 2900-tól, álló lámpa stb. Aranyat legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt remesvári zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO“ biz-üzlet Bul Reg Maria 13., Dácia kávéház mellett.



„OLLA“
prophylaktikus ké-szítvény. Ne koc-káztassa egész-séget silány utá-zatokkal, utas tsa-ezeket vissza s kö-veteljen kimon-dottan OLLA-t eredeti csomagolásban!

tyak Vilmos jazz-zenekarának műsora. — Bécs, 13: Lemezek. 14.10—15: Lemezek. 16.50: Serbán István dr. előadása: A magyar kiállítás az 1934-i bécsi tavaszi vásáron. 17.05: Stájer mondák. 18.05: Jäckel Sarolta alt éneke Schert Károly gitárkíséretével. 18.55: Össze-hasonlító reklámok. 19.55: Nedbal Oszkár műveiből. Rádiózenekar. 21.45: Szigeti József és a szimfonikusok hangversenye. 23.20: Lemezek. — Berlin. 14: Strauss R.: Rózsavilág, lemezek. 15.35: Kern Adél énekesnő lemezei. 16.35: A két gömbölyű molnár, mesejáték. 17: Délutáni zene. 18.15: Kamarazene. Utána: Táncest. — Kassa. 12.30: Lemezek. 13.30: A 32. gyalogezred zenekara. 17: Lemezek. 18.30: Friedmann R. magyar da-lokat énekel. 19.20: Lemezek. 19.50: Lemezek. 20.10: Népfűvőzenekar. 21: A Hlahol-énekkar hangversenye. Langenberg, 13: Új lemezek. 14: Az aacheni fűrdőzene-kar játéka. 18.15: Hangszerszólók. 21.10: Tarka operett-est. Majd: Haas zongoraművész Chopint játszik. Utána: Kamarazene. — Leipzig, 13: Rádiózenekar, Lehmann szopránna. Komoly zene. 14.30: Lemezek. 15.25: Ifjúsági zenekar. 16.10: Högnér orgonaművész játéka. 17: A szimfonikusok induló- és keringőzenéje. 19.05: Játék két citrán. 23.25: Közjáték. Utána: Éjjeli zene. — Milano, 18.10: Tánczene. 20.50: Lemezek. 21.40: Lemezek. 21.50: Opera. — Svájc-i Aleman. 17: Romand adó. 19: Svájc-i zene lemezek. 20.25: Rá-diózenekar. 20.40: Biedermann Berta Beethoven- és Schumann-műveket zongorázik. 21.15: Rádiózenekar. 22.10—23.15: Később meghatározandó műsorszám Bernből. — Varsó, 13.05: Lemezek. 13.35: A fűharm-onikusok ifjúsági hangversenye. 18.20: Korngóld Ruta hegedű. 19.20: Maeterlinck: Monna Vanna. Színmű. 21.02: Wagner-est. Rádiózenekar. 23: Szalonzene. 23.30: Vendéglátó tánczene.

KÖNYVEK

Török Sándor: „És ezalatt itthon“. Az 1933. évi Baumgarten-jutalom nyertese: Török Sándor egy új és nagy regénnyel lép az olvasóközönség elé. Érdemes meseszöveg, az élet és az emberek alapos ismerete, lélektani és társadalmi összefüggések komoly meg-látása és ügyes kifejezése jellemzik az új regényt, amely az ifju nemzedék irodalmi termelésében igen komoly helyet igényel. A kétkötetes regény 450 oldalon a Franklin Társulat propaganda-kiállításában 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-újdonságok jegyzékét.

Bernard Shaw: Vissza Matuzsálemhez. A nagy an-gol írónak ez a könyve volt az, amely annakidején osz-tatlan világsikert aratott. Az emberiség egész kultur-történetén vezet végig az író, akiben csodálatos harmo-niában egyesül a filozófus, a meseszöveg virtuója, a kritika és a szatíra mestere és a lélekbuvár. Nem fér kétség ahhoz, hogy Bernard Shaw művei és ezek kö-zött elsősorban a „Vissza Matuzsálemhez“-a világiro-dalom örök kincse marad. A mű korábban 336 lej volt, most pompás vászonkötésben, propaganda-kiadás-ban 450 oldalon 90 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál: Cluj.

Pasteurizált 450

Salontai-Teavaj

minősége Romániában egyedülálló

Gyapjufonál perzsaszőnyeg csomózás-hoz, nagyon szép gyári sodrásu, állan-dóan kapható. Komplettszép díszebédlő, világos teli háló, szőnyegeket, vitrintár-gyak, antik és modern butorok eladók. Zálogtárgyakra a legmagasabb kül-csönt a velünk összeköttetésben álló te-mesvári zálogház folyósít. Keresünk sürgösen szőnyeg, ezüsttárgyakat, mo-dern és antik butorokat, kézimunkákat. „ARS“ bizom. üzlet Arad, Str. Eminescu 30. (Ortutay-palota.)

ÜZLETEK.

SZENTLANYFALVÁN 150. sz. alatt üz-letelhelyiség lakással együtt kiadó. 809